



各國貨幣度量考
下



414
A 3055
2



各國貨幣度量

二篇 度量

大ブリテンニア及イールランド諸王領

度

十ニ インチ ヲ	佛 メ三十 トセル ン 四千	三 ブ ト ト ス	佛 メ九 ト一 トヤ ン 三千	七 九 我 三 尺 系 五 五 二 厘 四 六	八 我 三 尺 六 六 三 七 七 厘 三 毛 二	五 ヤ ル ド 羊 ヲ	一 ポ ー ル 又 ロ ド ト ス	佛 メ五	二 九 ト ル 一 我 一 丈 四 歩 六 尺 二 寸
----------------	----------------------------	-----------------------	--------------------------------	--	---	----------------------------	---	---------	--

大正十一年四月
隈侯爵邸寄贈

四ポール則百アリ
一五イント
佛二十ト

一六
我六丈六尺一寸六

四十
一牙一口
佛

二
一六
我六寸六分六厘

八
一牙一口
一
里英ノト

ス
佛
一
我
尺五寸五歩九丈二

六毛八

三
マイル
一
佛
四
八
三
二
七
九

七
四
六
我
七
千
五
百
八
十
七
丈
八
尺
五
寸

方積

金花堂

百四十四平方
一平方

佛
二
九
〇
九
我
三
百
八
八
〇
四
三
二
平
方
寸

九平方
一平方
佛
三
零
六

〇
九
七
平
方
我
三
九
八
九
三
二
平
方
寸

三
十
ケ
四
分
一
平
方
ヤ
ル
ド
一
百
七
十
ア
ニ
ケ
四

ラ
一
平
又
又
バ
ル
ト
ス
佛
二
十
五
止
平
二
方

三
九
一
九
我
二
万
七
千
七
百
九
十
七

四
十
ポ
一
ル
一
ル
ド
ト
ス
佛
六
十
七
七
五
一

我
百
九
万
七
千
三
百
二
十
一

四
ル
一
ド
四
千
八
百
三
十
万
平
方
リ
又
十
平
ア

クレストス 佛
四十平方寸三
一六八一方六寸

百アクレラ 一バインデオス、ランドトス 佛
四クセアト
四六七一アト
我、四百万三十一千七百七十二万四千
平方寸六〇一

立方積

千七百二十八立方インチヲ 一立方フート

ス 佛
立方、二ハ三一五
立方、二ハ三一五
我、六千八百四十三立方寸

二十七立方フートヲ 一立方ヤルドトス 佛

零、七、六、四、五
立方、メ、一、ト
我、二万九千二、六、六、七
立方

水督量

八立方インチ六六五ヲ 一ギルトス 佛
十百一

九ルハ、四ト 我、七、九、七、八

四ギルヲ 一バイントトス 佛
ル、五、百、六、十、ト、ル、ハ、

六三 我、オ、六、三、九、一

二、バ、イン、ヲ 一、ガ、ル、ト、ト、ス 佛
一、三、五、ト、八、ル

七 我、六、二、七、八、三

四、ガ、ル、ト、ヲ 一、ガ、ル、ロ、ン、ト、ス 佛
四、四、三、リ、四、ト、八、ル

七 我、三、二、一、三、一、

乾料量

三、オ、一、三、一、

二	「バイン」ト	一	「タール」ト	佛	一	「リ」ト	ハ
我	オニ	七	ハ	三	我	オニ	七
四	「カール」ト	一	「カール」ト	佛	五	四	「リ」ト
七	「ハ」	三	「ハ」	佛	八	六	「リ」ト
ニ	「ガル」	一	「ベ」	佛	九	六	「リ」ト
我	オニ	二	「ベ」	佛	八	六	「リ」ト
四	「ベ」	一	「ボツ」	佛	三	十	「リ」ト
三	「ハ」	一	「ボツ」	佛	二	「エ」	「リ」ト
八	「ボツ」	一	「ボツ」	佛	二	「エ」	「リ」ト
一	「ボツ」	一	「ボツ」	佛	二	「エ」	「リ」ト

金花堂

5

藥水量

六	「ニ」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
佛	九	三	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
八	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
ト	「ス」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
二	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
三	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
八	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
七	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト
八	「フル」	一	「フル」	佛	九	三	「リ」ト

雜貨秤

二十セグレイ 三十二分ノ十一ヲ 一ダラム

dr. トス 佛 七一ガラム 四七セ 我 二四分 八七厘

十六ダラムヲ 一オンス OZ トス 佛 ラニム 八三

四九 我 七毛 五分 六厘

十六オンス 則 七千 グラ 一ポウンド lb. トス

佛 四百五十九ニガ ラ 我 五百二十 一毛 七厘

十四ポウンドラ 一スト 一セントス 佛 六キ

三〇三 我 一貫 六分 九厘 四分

二十八ポウンドラ 一ガ 一トル lb. トス 佛

十二キ 我 三貫 三百 八厘

メ 七〇 六ガ ラ 我 七分 〇一 四

金花堂

6

四ガ 一トル 則 百 十ニ 一ドル 〇五 井

ト CWT トス 佛 八 十キ 二四 一ガ 六ム 我 五十三 貫 五 百

厘分 二十ポ ンドル 〇五 井ト 一ト ントス 佛 十

十六キ 四八 三ガ 二ラ ム 我 十二 百七 十一 貫 〇九

雜貨秤量ハ 總テ 高賣ノ 事ニ 用

寶石秤

二十四グレ イ 一ベ ンニ 一〇 井ト dwt トス

佛 五 一ガ 一七 六 我 四 九 糸 四 厘

二十ベ ンニ 一〇 井ト 一オ ンス 則 一ガ 〇二 ト

ス 佛三十一。三カラムニ 我八毛八分九厘

十二「オンス」ラ 一「ポウ」ンド「ト」トス 佛十三百七

ラム「メ」ニ 我九十九分五厘八

四ニニ「四」ニ 厚六毛三系三

寶石秤 金銀寶石ヲ秤リ又學科上ニ用

珠玉秤 金銀ニ用

二百四十「グレイ」ンラ 一「カラ」ート「ト」トス 佛五十

五「ガ」ラム「メ」 我四系一分四厘九毛

二十四「カラ」ート「ラ」 一「ポウ」ンド「ト」トス 佛百三

七十三「ガ」ラム 我九十九分五厘三

メ「二」四「二」ニ「四」ム 我八厘六毛三系三

金剛石 珊瑚秤

金花堂

十六「バル」ト「フ」一「グレイ」ント「ス」 佛六十四「ラ」

九ム「セ」 我二厘七毛

四「グレイ」ン「ラ」 一「カラ」ート「ト」トス 佛九百五「リ」十

一「メ」九「ト」ル 我一厘九毛

百五十一「カラ」ート「羊」則「六」百「グ」ラ 一「オンス」

同秤ニ「ト」ス 佛三十一「ガ」ラムニ 我八毛八分九厘

新築舗秤 紀元千八百六十四年改正

四百三十七「グレイ」ン「羊」ラ 一「オンス」 02「ト」ス

佛二十八「ガ」ラム 我七毛五分六厘

十六「オンス」ラ 一「ポウ」ンド「ト」トス 佛十四百「ガ」五

五ラム
九三ノ
我
五百二十
一
五〇
七
五
四

古薬舗秤 紀元千八百六十四年廢止

ニナグレイ
一
ス
ク
リ
プ
レ
ス
佛
一
ガ

九ラム
五九
ニ
我
七
三
分
四
厘
五
毛

三
ス
ク
リ
プ
レ
ス
佛
一
ガ

七ノ
九
四
八
我
一
三
五
七
五
八

八
ダ
ラ
ク
マ
ラ
一
オ
ン
ス
佛
一
ガ

五〇
ニ
三
我
八
毛
八
分
九
厘

十
二
オ
ン
ス
ラ
一
ポ
ウ
ン
ド
佛
一
ガ

四ラ
ム
ニ
メ
四
ニ
我
九
厘
六
毛
三
分
八

金花堂

佛郎西

度

千分ノ一
メートル
一
三
リ
メ
ー
ト
ル
ト
ス

英
〇
七
九
三
九
三
七
我
八
三
厘
八
毛

百分ノ一
メートル
一
セ
ン
チ
メ
ー
ト
ル
ト
ス

英
七
九
三
九
三
七
〇
我
三
毛
八
厘
九

十分ノ一
メートル
一
デ
シ
メ
ー
ト
ル
ト
ス

英
三
三
七
〇
七
九
九
我
八
三
寸
八
厘

一
メ
ー
ト
ル
我
一
ヤ
ー
ド
三
イ
ン
我
八
三
尺
八
寸

九
八
系
毛

十	メ	ト	ル	ラ	一	デ	ー	カ	メ	ー	ト	ル	ト	ス	英	ヤ	十	
イ	ン	ド	ニ	ブ	ー	ト	九	我	ハ	三	丈	ニ	尺	ハ	八	寸		
百	メ	ー	ト	ル	ラ	一	エ	ク	ト	メ	ー	ト	ル	ト	ス	英	百	
九	ヤ	ル	ド	ー	セ	ブ	ー	九	我	ハ	三	十	二	丈	八	尺		
千	メ	ー	ト	ル	ラ	一	ギ	ロ	メ	ー	ト	ル	ト	ス	英	九	十	
三	ヤ	ル	ド	ー	セ	ブ	ー	九	我	ハ	三	百	八	十	丈			
一	万	メ	ー	ト	ル	ラ	一	シ	リ	ア	メ	ー	ト	ル	ト	ス	英	
六	ヤ	ル	ド	ー	セ	ブ	ー	九	我	ハ	三	千	二	百	八	十		
メ	ー	ト	ル	ハ	尺	度	重	量	及	容	積	ヲ	数	フ	ル	初	級	ニ
テ	地	球	ノ	極	下	ヨ	リ	赤	道	マ	デ	ノ	間	ヲ	千	萬	分	ニ

金花堂

百	平	方	シ	ル	リ	メ	ー	ト	ル	ラ	一	平	方	セ	ン	チ	メ	ー
方	積																	
五	十	二	メ	ー	ト	ル	ニ	我	六	百	九	丈	一	尺	ナ	リ		
海	上	一	リ	ー	グ	ハ	五	千	五	百	五	十	六	メ	ー	ト	ル	我
二	十	七	丈	三	尺	〇	七	ナ	リ	海	上	一	マ	イ	ル	ハ	千	八
寸	四	百	六	十	一	丈	五	尺	八	又	一	度	ヲ	二	十	分	ニ	シ
一	リ	ー	グ	ハ	四	千	四	百	四	十	四	メ	ー	ト	ル	ト	ル	我
一	リ	ー	グ	ハ	四	ギ	ロ	メ	ー	ト	ル	ニ	シ	テ	則	四	千	メ
ト	ル	ナ	リ	我	五	尺	五	寸	六	歩	又	一	度	ヲ	二	十	五	分
シ	タ	ル	一	リ	ー	グ	ハ	四	千	四	百	四	十	四	メ	ー	ト	ル
寸	四	百	六	十	一	丈	五	尺	八	又	一	度	ヲ	二	十	分	ニ	シ
海	上	一	リ	ー	グ	ハ	五	千	五	百	五	十	六	メ	ー	ト	ル	我
二	十	七	丈	三	尺	〇	七	ナ	リ	海	上	一	マ	イ	ル	ハ	千	八
五	十	二	メ	ー	ト	ル	ニ	我	六	百	九	丈	一	尺	ナ	リ		

トルトス 英 二〇、一五〇、五九一、〇〇五
 一六七、九七四
 三二一、平方寸

百平方センチメートル
 此トス 英 五十九、五平方イ
 四三、七九七、一

百平方デシメートル
 英 四十二、九平方
 六三、七九七、一

百平方メートル
 英 八、三、二、八、九、五、三
 四三、二、一

平方寸
 英 一、四、三、七、一、四、七

百平方デーカーメートル
 英 一、二、一、四、三、七、一、四、七
 一、二

百平方エクトメートル
 英 一、二、一、四、三、七、一、四、七
 一、二

百平方キロメートル
 英 一、二、一、四、三、七、一、四、七
 一、二

此トス 英 一、二、一、四、三、七、一、四、七
 一、二

立方積

七、四、一、三、百
 二、十、一、平、方、寸

十分ノ一「スチー」ルラ 一「デ」シ、スチ「ルト」ス

英 五三立方「ブー」ト 我 一三三八百九十二立方一

十「デ」シ、スチ「ル」ラ 一「ス」チ「ルト」ス 英 五三

一「方」ブ「ー」ト「三」 我 寸三万八千九百六十一立方

十「ス」チ「ル」ラ 一「デ」カ「ス」チ「ルト」ス 英 百三

一「五」十「三」立方「ブ」 我 三三四九二千一十六立方四

容量

千分ノ一立方「デ」シ「メ」ト「ル」ラ 一「ミ」ル「リ」ト

「ルト」ス 英 四十六「ミ」ニ「ム」九〇三 我 八零才、五十四

十「ミ」ル「リ」ト「ル」ラ 一「セ」ン「チ」リ「ルト」ス 英

金花堂

二「ミ」ダ「ラ」ク「マ」ハ「セ」 我 八五才四七

十「セ」ン「チ」リ「ルト」ラ 一「デ」シ、リ「ルト」ス 英 一零

五七六二五〇「バ」イ「ン」ト「三」九 我 三三六九才八

十「デ」シ、リ「ルト」ラ 一「リ」ト「ルト」ス 英 一「パ」イ「ン」

九七七二五三 我 三三合四勺八才八

十「リ」ト「ル」ラ 一「デ」カ「リ」ト「ルト」ス 英 一「ガ」ニ「ル」

四〇四〇九六六二五七 我 才五三合六九勺八

十「デ」カ「リ」ト「ル」ラ 一「エ」ク「トリ」ト「ルト」ス 英

二「ボ」ッ「セル」七五一一二五〇八 我 勺五斗四外八合八

四三三〇〇七七八一一二五〇八 我 勺三才三六九合八

十「エ」ク「トリ」ト「ルト」ラ 一「キ」ロ「リ」ト「ルト」ス 英 十二

七ボツセルル五七一
八四三〇〇七七八
我 三石四斗八升八合

秤量

千分ノ一グラムメヲ 一シルリグラムメトス

英 零、四九グレイニニ 我 八二系四六六

十シルリグラムメヲ 一センチグラムメトス

英 零、一五グレイニニ 我 六二系一六四

十センチグラムメヲ 一デシグラムメトス

英 一、二ニグレイニニ 我 二系八一六四六

十デシグラムメヲ 一グラムメトス 英 十、五

イ、四八ニ 我 八二系一四四六

十グラムメヲ 一デーカーラムメトス 英 五、百

三、四、三、四、八、ニ 我 八二系一六四六

十デーカーラムメヲ 一エクトグラムメトス

英 雜貨秤 三、四、三、八、ニ 我 二、一、十、六、四、系、四、分、八

十エクトグラムメヲ 一キログラムメトス

英 雜貨秤 四、二、ボウ、ク、ド、三、三、八、三、ニ 我 二、百、六、十、六、厘

四、四、系

十キログラムメヲ 一シリアグラムメトス

英 雜貨秤 〇、二、四、六、二、六、ボウ、ド、ニ 我 二、一、十、六、四、厘、四、分、八

十シリアグラムメヲ 一クィンタルメトリキ

トス 英雜貨秤ニ百四十六ポウ 我百二十六貫六
 四厘分

十クインタルラ 一ドニ又ヨルリールトス 英

雜貨秤ニ千二百〇四ポ 我百二十六貫六
 カンド六六

魯西亜

度

ハブルシヨクラ 一ストパトス 英十四イ 我

一尺一寸六分九厘五 毛〇九一三六六五

ニストバ又十六ブルシヨクラ 一アルシ子 布用

トス 英ニ十八 我ニ尺八ニセ三三歩九厘七〇六一

金花堂

三アルシ子ヲ 一ガセントス 英一フ 我七尺

八〇一歩七厘〇四糸 八八一九九〇五三

五百ガセンヲ 一ブルストトス 英ニ五ガ五分

一ノ 我ニ三百八厘七毛九糸

方積

九平方アル子ヲ 一平方ガ子トス 英百七

八十四平 我五十四七平方

二千四百平方ガ子ヲ 一デサケ子トス 英

一万三千〇六十 七平方ヤルド

デサケ子ハ英ノニアクレニレド三十二ポ

ルニ同シ

水質量

一「チアルケ」ハ 英「零」ハ六ニ近シ 我「殆」六〇勺ニ七

三四 百「チアルケ」ヲ 一「左」ド「ト」ス 英「七」ガ「四」ル「九」ロ「シ

我「六」六「外」七「合」四「勺」三「オ」

三「左」ド「ロ」ヲ 一「ア」ン「ケ」ル「ト」ス 英「一」ハ「一」ガ「四」ル「七」ロ「シ

我「八」ニ「斗」〇「ニ」合「三」勺「〇」

四十「左」ド「ロ」ヲ 一「サ」ロ「コ」ウ「ヤ」ル「ト」ス 英「百」ガ「ル」〇「ロ」ハ

九「六」一 我「二」石「六」斗「九」外「七」合「八」

金花堂

乾料量

一「ガ」ル「ニ」ツ「ハ」 英「七」五「ガ」オ「九」十「ル」ト 我「九」三「外」五「合

七〇 九六六八

ニ「ガ」ル「ニ」ツ「ヲ」 一「左」ツ「ト」ウ「ル」カ「ト」ス 英「ル」一「ロ」

ニ「四」四 我「一」七「外」三「合」九「勺」三「オ」

ニ「左」ツ「ト」ウ「ル」カ「ヲ」 一「左」ツ「ト」ウ「リ」キ「ト」ス 英「キ」ニ「ハ

ニ「八」五 我「オ」一「斗」五「外」八「合」九「勺」七「ハ

ニ「左」ツ「ト」ウ「リ」キ「ヲ」 一「バ」ヤ「ク」ト「ス」 英「四」一「四」ボ「ッ」セ「六

我「オ」ニ「斗」一「外」六「合」五「勺」七

ニ「バ」ヤ「ク」ヲ 一「オ」ス「シ」ン「ト」ス 英「八」二「ハ」ボ「ッ」セ「ニ

我^オ五^キニ^キ七^キ三^キ合^一二^ウ四

二^オス^ニシ^ラ一^キツ^トウ^エル^トト^ス 英^ル五^ボツ^セ

四^〇 我^ハ一^石四^斗四^升六^合二^勺

十六^キツ^トウ^ルト^ラ一^ラス^トト^ス 英^十一^ト

〇^ル五^四 我^五一^石三^斗一^升〇^勺

秤量

九十六^ドリス^ラ一^ソロ^トツ^キト^ス 英^寶石

秤^七ニ^バシ^ニ一^石五^斗四^升 我^一六^石三^斗七^升

三^ソロ^トツ^キラ一^ロツ^チト^ス 英^寶石^秤八^ニ

一^ソロ^トツ^キラ一^ラナ^トト^ス 英^雜貨^秤一^オ

金花堂

八^ソロ^トツ^キラ一^ラナ^トト^ス 英^雜貨^秤一^オ

一^五分 我^九九^九一^分〇^〇

十^ニラ^ナ則^三十^ニラ一^ブン^ト(^ポウ^ンド)ト^ス

英^雜貨^秤十^四石^四斗^六升^八 我^一百^〇九^九二^分一^厘

四^十ア^ント^ラ一^ビエ^ド(^フー^ト)ト^ス 英^一ト^分一^ル

十^ハポ^ウン^ド 我^一百^〇九^九二^分一^厘

十^ビエ^ドラ一^ベル^コヒ^ツト^ス 英^雜貨^秤三^三

ル^ボウ^ント^ニ十^五分^一 我^四十^三六^厘九^毛二^分四^厘

三^ベル^コヒ^ツラ一^バケ^ント^ス 英^九ト^分一^ル

八 三^ベル^コヒ^ツラ一^バケ^ント^ス 英^九ト^分一^ル

トニ各一ルトル十九
ポウンド七分ノ一
我 百三十一貫
七毛八分十四

澳斯多利

度

十二ロエックテラ 一リニートス 英 或ハライ

ハ六四
イニク 一ソルトス 英 四十一六或ハニ一四

十二リニートラ 一ソルトス 英 一或ハトニ三

イニク
三セキ 一ロエストス 英 一或ハトニ三

十二ソルラ 一ロエストス 英 一或ハトニ三

ニロエスラ 一ロルトス 英 二或ハトニ三

金花堂

六ロエスラ 一グラフトルトス 英 二六六或ハニ

ニヤル
セ。四ニ 一マイル(ポスト)トス 英

四千グラフトルラ 一マイル(ポスト)トス 英

四分ノ三
四分ノ三 一平方ロエストス 英

方積

百四十四平方ロトルラ 一平方ロエストス 英

方
五十四平方ロエインチ五分ノ四 或ハ百

三十六平方ロエスラ 一平方グラフトルトス

英 三。四平方ヤルト

八平方「クラフト」三分ノ一ヲ 一平方「リテ」ト
ス 英^ド三十五平方「ヤル」
八三

百九十二平方「リテ」ヲ 一「メツ」トス 英^ド二千九十二

四平方「ヤル」
ド三分ノ二

三「メツ」^則千六百平方「ヲ」 一「ヨック」^則「ヨ」ハトス

英^ド六千八百八十四平方「ヤル」

乾料量

八「プロ」ブ「メツ」ヲ 一「ベセル」トス 英^ド二千七百三

四「ベセル」ヲ 一「ヒツ」テル「マツセル」トス 英^ド二千九百

ニ「ツ」テル「マツセル」ヲ 一「モル」マツ「ル」トス 英^ド一千

金花堂

ニ「モル」マツセル「ヲ」 一「アク」テル「トス」 英^ド一千二百

ニ「アク」テル「ヲ」 一「ボー」ル「テル」トス 英^ド三千四百

四「ボー」ル「テル」ヲ 一「メツ」トス 英^ド一千九百一十八

三十「メツ」ヲ 一「ミ」ツ「トス」 英^ド七千五百三十六

水醬量

ニ「ピ」フ「ヲ」 一「ゼ」イ「デル」トス 英^ド六千九百三十二

ニ「セイテ」ルヲ	一「ガン」子「ト」ス	英「ニ」四「六」
ニ「カン」子「ヲ」	一「マス」ト「ス」	英「ニ」四「六」
十「マス」ヲ	一「ピール」テ「ル」ト「ス」	英「一」三「四」
四「ピール」テ「ル」ヲ	一「エイ」メ「ル」ト「ス」	英「十」
七四 二五	三十二「エイ」メ「ル」ヲ	一「左」デ「ル」ト「ス」
三十三 八	一「右」デ「ル」ト「ス」	英「十」三「八」
三「ロ」ン「シ」	一「グ」ウ「ン」	英「ニ」
九 四	一「グ」ウ「ン」	英「ラ」

秤量(商用)

金花堂

四「グ」ウ「ン」	一「ロツ」ト「ス」	英「八」九「七」
ニ「ロツ」ヲ	一「オン」ス「ト」ス	英「ク」マ「オ」
四「オン」ス「ヲ」	一「ピール」デ「ン」グ「ト」ス	英「ス」四「十」
〇「ダ」ニ「ラ」	一「マル」ク「ト」ス	英「ス」九「十」
ニ「ピール」デ「ン」グ「ヲ」	一「マル」ク「ト」ス	英「ス」九「十」
〇「ダ」四「ラ」	一「ボン」ド「ト」ス	英「一」
ニ「マル」ク「ヲ」	一「ボン」ド「ト」ス	英「一」
七三 四	一「セント」子「ル」ト「ス」	英「一」
百「ボン」ド「ヲ」	一「セント」子「ル」ト「ス」	英「一」
十「ド」	一「セント」子「ル」ト「ス」	英「一」

藥舖秤ノ一ポンドハ商用ポンドノ四分ノ三ニ
 シテ則一マルク羊則ニクナリコノ一ポンドヲ
 十二オンスニ分テ又ダラクマ九十七箇、ズク
 プレニ百八十八箇、グラニ五千七百六十箇ニ分
 ツ

獨逸(北)

プロイセン

度

十二「リニエン」ヲ 一「ソルト」トス 英三十五「リ」トス
 一「イン」チ 〇ニ九

十ニ「ソル」ヲ 一「ヒュ」ストス 英三十五「イン」チ	ニ「ヒュ」スヲ 一「エル」トス 英〇ニ「ア」九「ト」	六「エル」則ニ「ス」ヲ 一「ヒュ」トス 英一「ヤ」九「ド」	ニ「キ」ル「テ」ヲ 一「マイル」トス 英八「ヤ」ル「ド」五「分」	ノニ則四「マイル」ハ六	一「ラ」ク「テル」ハ六「ヒュ」スニ同シコレヲハ「ア」ク「テル」	ニ「分」チ一「ア」ク「テル」ヲ十「ラ」ク「テル」ソルニ「分」チ一	ラ「ク」テ「ル」ソルヲ十「ラ」ク「テル」リニ「エ」ニ「分」ツ	此國ノ築造家及測量家ハ十「宛」ニ「分」チタル度ヲ	用
----------------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-------------	---------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	--------------------------	---

方積

百四十四平方ロエスヲ 一平方ロエトス 英

十六平方ヤ

百八十平方ロエトス 一モルゲントス 英

方ヤルド

一ロエハ三十モルゲンニシテ殆英ノ十九ア

クニ同シ

乾料量

十六ツツヲ 一ロエトス 英

トハ九カール

金花堂

十二セツエルヲ 一マルテトス 英

トニ或ハニカール

五マルテル則六ナヲ 一ラストトス 英

ルハト九六

水醬量

二オツセルヲ 一カールトス 英

ハ零ニ五九

六オツセルヲ 一アケルトス 英

ニ

二アケルトス 一エイメルトス 英

ニ「エ」イメルヲ 一「オ」ームトス 英_ニ三_ニ十_ニガ_ニル_ロ

三「エ」イメル_ル則_一「オ」ーヲ 一「オ」ックスホフトトス

英_四十_三五_五ガ_ルロ

四「オ」ックスホフト_六則_六「オ」ヲ 一「エ」デルトス 英

百_八十_一ニ_ガル

秤量

十「コ」ルシヲ 一「セ」ントトス 英雜貨秤_四零_〇七_九

クダラ

十「セ」ントヲ 一「ク」ウシ_五トス 英雜貨秤_四零_九

金花堂

セダラ

十「ク」ウシ_五ヲ 一「ロ」ツトス 英雜貨秤_ク九_マ四_ラ

六〇六四

三「ロ」ツツヲ 一「ソ」ルポンドトス 英雜貨秤_ロ

ウニド

百「ソ」ルポンドヲ 一「セ」ント子ルトス 英雜貨

秤_百十_三ポ_ウ

ニ「十」タルポンドヲ 一「ス」テイ_ント_三セ_ント子

ルヲ 一「シ」フスポンドト_シ四十_セント子ルトヲ 一

シ「フ」スラストトス

半ギロガラムメ(五百ガラムメ)則ソルポンドラ
 初級ト定メテ十宛ニ分チタル重量ヲ古ヨリ獨
 逸全國ニテ一般ニ用又商用ノ重量ニテハソル
 セント子ルヲ百ポンドニ分チポンドラ三十二
 ロツニ分チロツヲ四グヴェンチニ分チグヴェンチ
 ラ四ズンニグニ分ツ
 寶石ヲ秤ルニハカラートヲ用百二十ガラムト
 ハ九グヴェンチニ同シ

サクソニール(サクソニール王國)

度

金花堂

スタブハニ五ルレニ同ク又四「五」ス四十八ソ
 ルニ同ク又五百六十セリニニ同シ「ビ」スハ英
 ノ十一「イ」ンチ一四九四四ニ同シ一万三千二百
 四十一「五」ルレニ「紀元」千八百四十一年ニ一
 イレポスト「ト」ス英ノ四「マ」イル六六ニ同シ

乾料量

四「メ」ツ「ラ」ビールテルトシ四「ビ」ールテル「ラ」セツ左
 ルトシ十二セツ「五」ル「ラ」マルテルトシニ「マ」ルテル
 「ラ」ウ「ハ」ペルトス一「メ」ツ「ハ」英ノ一「ガ」ルロ「シ」四四
 六八ニ同ク一「ウ」スペルハ英ノ八「オ」イルトル六

七七八ニ同シ

水醬量

ドレスデン、カン子ハ英ノ一パイント六四七三
六ニ同ク七十ニカン子ノエイメルハ英ノ十四
ガルロン八二六二四ニ同シ

度

アロイセルニ同シ

ハンノーウル

度

セニソルヲ

一「エストス

英十一イ

ラ「エスヲ

一「エルレトス

英二十三

三「エルレ

則六スヲ

一「グラフトルトス

英一五ト

ノ四分

十三「エスヲ

一「リテトス

英四五イマルド

千五百八十

七「リテヤヲ

一「メイルトス

英四

イル六一

方積

二百五十六平方「エスヲ

一平方「リテトス

英

二十六平方

ヤル

百二十平方「リテヲ

一「モルゲントス

英三百三千

十四平方ヤル
ト七九三八ハ

乾料量

四セツ全ントルヲ 一スピントトス 英一ロシガ
セ

一四〇ハ或ハ零、ニ
一四ニ六ボツセル

四スピントヲ 一ビムトトス 英ハ六ガ
ル六三ニ

或ハ零、ハ五七
四ボツセル

六ビムヲ 一マルテルトス 英四五
ボツセル

ハマルテルヲ 一ワスペルトス 英ト五
ル一四

ニ
四ニ

十六マルテル 則ニワ
スバツ 一ラストトス 英
ヲ十

金花堂

ハ
四
八

水腎量

ニアトセルヲ 一クォールチー
ルトス 英一
シバ

ト
九
七
ニ
四

ニクォールチー
ルトヲ 一ガ
ン子トス 英
ル一
ト
チ

九
一
四
〇

ニガン子ヲ 一ス
チブケン
トス 英
ト三
チ
ニ
ハ
ル

一
四
八

ニスチブケン
ヲ 一
ビ
ール
テ
ルト
ス 英
ル
一
ガ

〇
シ
九
七
ニ
四

五	ビール	テル	ラ	一	ア	ンケ	ルト	ス	英	ロ	ハ	ン	ガ	ル
ニ	セ	一	〇											
八	ゴ	トル	テル	ラ	一	エ	イ	メル	ト	ス	英	ル	十	三
七	七	三	六	ニ										
四	八													
一	オ	ーム	羊	ラ	一	オ	ックス	ホ	フト	ト	ス	英	一	セ
ニ	ル	一	ニ	シ	六									
四	オ	ックス	ホ	フト	一	則	六	オ	ラ	一	エ	ル	テ	ルト
英	ニ	ハ	百	五	ガ	ル	ロ	四						

金花堂

重量

プロイセンニ同シ

プロンスウキ

度

十ニソル或ハ百四十「リニ」ラ一「エ」ストシ十
 六「エ」ス「ラ」一「リ」テ「ト」シニ十六「エ」ス「ラ」一「メ」イル「ト」
 ス一「ソ」ルハ英ノ十一「テ」イン「ニ」三「五」ニ同ク一「エ」
 スハ英ノ百十一「イン」チ「ニ」三「五」ニ同ク一「リ」テ「ハ」
 英ノ百七十九「イン」チ「則」十四「ア」ト「九」ハニ同ク
 一「メ」イルハ英ノ四「マ」イル「六」一「三」〇「ニ」ニ同シ又

リユテヲ十宛ニモ分テリ一「ブクテル」ハ八十「ソル」
ハ「リニ」羊ニ同シ

方積

平方「リテ」ヲ用田畝ヲ測ルニハ百二十平方「リテ」
ノ一「モルゲン」ヲ用樹林ニハ百六十平方「リテ」ノ
一「モルゲン」ヲ用

立方積

材木ニ用ル一「マルテル」ハ八十立方「ユス」ニシテ
木炭ニハ百立方「ユス」ノ一「マルテル」ヲ用一立方
「ユス」ハ英ノ零、八二。六八三一立方「ブート」ニ同シ

金花堂

容量

乾料量ノ一「ギン」ス「ペル」ハ四「セツフル」ニ同ク又四十
「ロムト」ニ同シ又一「ロムト」ハ四「ロール」ス「十六」
「メツ」ニ同シ一「ギン」ス「ペル」ヲ「英」ノ四「ギン」ルト「ニ」
ハ四「四ト」ス

水醬量ノ一「ガク」ス「ホフト」(六「ア」ン「ケル」或ハ六十
「ズ」を「ブケ」ン「或」ハ二百四十「ギン」ルト「ト」ス)ハ
英ノ百九十七「ガル」ロ「シ」セ「六」ニ同ク一「ギン」ルト「チ」
「ル」ハ一「バイン」ト「六」四「八〇〇」ニ同シ

秤量

プロイセンニ同シ

オルデンブルグ

度

一「ロム」ハ十二「ソル」或ハ百四十四「リニ」ニ同ク
 英ノ十一「イン」ケ六四九ニ同シ十八「ユス」ヲ新「リ」
 テ「ト」ニ二十「ロム」スヲ古「リ」テ「ト」ス一「マイル」ハ三万
 三千三百五十七「ロム」ナリ英ノ六「マイル」一「ミ」ニ
 八ニニ同シ別ニ測量家ノ「マイル」アリ一「マイル」
 ハ二万五千〇七十九「ロム」ニシテ英ノ四「マイル」
 ハ一〇八七八ニ同シ

金花堂

方積

一「ヨック」ハ三百二十四平方「ロム」ノ新平方「リ」テ百
 六十ニ同ク一「モルゲン」ハ四百平方「ロム」ノ古平
 方「リ」テ三百五十ニ同シ故ニ一「ヨック」ハ五万八
 百四十「ロム」ニシテ又一「モルゲン」ハ十四万「ロム」
 ナリ

容量

乾料量 四「ガルト」ヲ一「カシ」トシ十六「カシ」ヲ一
 「ロム」トシ八「ロム」ヲ一「トロン」トシ一「トロン」
 羊ヲ一「マル」テ「ト」シ十二「マル」テ「ト」ラ「ス」ト

トス一「ラス」トハ英ノ十一「ギール」トニ九ニ四ハ
ニ同シ

水筒量 四「ガル」ト「ラ」一「ガ」トシニ十六「ガ」ニ「ラ」

一「ア」ンケル「ト」シ六「ア」ンケル「ラ」一「オ」ックス「ホ」フ「ト」

トス一「ガ」ン「ハ」英ノ一「ギール」トニ。九三六ニ同

シ「ボ」ール「酒」ヲ量ルニハ「ド」ニ「ラ」用一「ド」ニ「ラ」四「バ」

ンケマニニ分「チ」一「バ」ンケマニ「ラ」ニ十八「ビ」ール

カニニ分「ツ」一「ビ」ールカニハ英ノ一「ギール」トニ

五四五五ニ同シ

秤量

金花堂

「ア」ロイセンニ同シ

ゼー「ク」ス、ユベルグ、ゴータ

度 十ニ「リ」ニ「イ」ラ一「ソ」ルトシ十ニ「ソ」ルト「ラ」一「ロ」

ストス英ノ十一「イン」チ「三」ニ八三ニ同ク又零、二

八七六「メ」ートルニ同シ一「五」ル「七」ハ英ノ零、六一

五三ニ「ヤ」ルドニ同ク又零、五六ニ六四「メ」ートル

ニ同シ路程「リ」テ「ハ」十四「ロ」スニ同ク樹林ノ「ロ」

「ハ」十六「ロ」スニ同シ一「ラ」クテル「ハ」サクソニ

ノセ「ロ」スナリ

方積 路程ニハ百四十平方「ロ」テノ「ア」ケル「ラ」用

樹林ニハ百六十平方リテノアケルヲ用又一
ハハ三十「アケル」ニ同シ之ヲ二分ニシ四分ニシ
又八分ニシテ用

立方積 材木ノ一グラフトルハ百〇八立方
ス(六ニ六ヲ乗シコレニ三ヲ乗シテ得)ニシテ英
ノ零、八四二〇九七立方「フト」ニ同ク又ニ立方
メートル四三八九ニ同シ

容量ニ乾料量 四「リッセル」ヲ一「マツ」
ストシ四「マツ」
ヲ一「マツ」トシ四「マツ」ヲ一「ピール」テトシニ
「ピール」テトシ一「セツ」左此トシニ「セツ」左此ヲ一「マル」テ

金花堂

此トス英ノ零、六〇八四「クォール」トルニ同ク又百
七十六「リトル」四六四ニ同シ「セツ」左此ハ英ノ零、
三〇三四ニ「リトル」トルニ同ク一「ピール」テルハ
英ノ零、一五一七一「リトル」トルニ同クシテ一ハ
八十八「リトル」ニ三ニ「アタリ」ハ四十「リト」
ル一「アタル」一「マツ」ハ英ノ二「ガル」ロシ四
ニ七三六ニシテ十一「リトル」ニ九ニ同ク一「マ」
スハ英ノ二「リトル」ト四ニ七三六ニシテニ「リト」
ル七五七ニ五ニ同シ

水醬量 ニ「リッセル」ヲ一「マ」ストシニ「マ」
「リッセル」ヲ

一「カ」シトシ四十「カ」シヲ一「エ」イメルトシニ「エ」イ
 メルヲ一「オ」イムトス英ノ三十二「ガ」ルロシ〇二
 八四六六ニシテ百四十五「リ」トルニ五ニ同シ一
 「エ」イメルハ英ノ十六「ガ」ルロシ〇一四二三三ニ
 シテ七十二「リ」トルニ七六ニ同ク一「カ」シハ英ノ一
 「ク」ールト六〇一四ニシテ一「リ」トルハ一九ニ
 同ク一「マ」ースハ英ノ一「パ」イシト六〇一四ニニ
 シテ零九〇九五「リ」トルニ同ク一「ク」セルハ英ノ
 零八〇〇七一「パ」イシトニシテ零四五四七五「リ」
 トルニ同シ又ニ「ア」ンケルヲ一「エ」イメルトシ三

金花堂

五「イ」メルヲ一「オ」ックスホフト酒トス英ノ四十八
 「ガ」ルロシ〇四二六九九ニシテ二百十八「リ」トル
 ニ八ニ同シ一「エ」イメルハ一「ク」ウ井ルハ
 三「ア」ンケルニシテ英ノ二十四「ガ」ルロシ〇一六
 三九九五ニ同ク又百〇九「リ」トル一四ニ同シ三
 「オ」ックスホフトヲ「モ」イドトス英ノ百四十四「ガ」ル
 ロシニ同クシテ三百八十四「リ」トル八四ニ同シ
 ニ「オ」ックスホフトヲ「パ」イプトス英ノ九十六「ガ」ル
 ロシ〇八五三九八ニシテ二百五十六「リ」トル六
 六ニ同シ又ニ「オ」ックスホフトヲ「ボ」ーツモ云ゴ

一タノ百十二カシ羊ニアタリプロイセンノ百
 八十「タールト」(プロイセンノ一ボックス、ホフト)ニ
 アタル又「ゴータ」ノ五「カン」ヲ「プロイセン」ノ八「カ
 ールト」ニ同シトス「ゴータ」ノ一「カン」子「ハ」ゴータ
 ノ百三十二立方「リス」ハ分ノ一ニ密合ス又「アス
 (火酒量)」ハ百十「カン」子ニシテ英ノ四十四「ガ」ルロ
 ン。三九一ハニ同ク又二千「リトル」。九〇ニ同
 シ
 秤量 公用ノ者ハ「プロイセン」ニ同シケレ氏高
 用ノモノハコレニ異ナリセ「ク」空ニ「チ」ヲ一「ロツ」

金花堂

トシ三十二「ロツ」ヲ一「ポンド」トス英ノ雜貨秤一
 ポウ「ド」。三一「四」ニ同ク四百四十七「ガ」ラ
 ム「セ」一「三」ニ同シ百十「ポンド」ヲ一「セント」子
 ルトス英雜貨秤百十三「ポンド」四ニ五八七ニ同
 ク五十七「キログラム」四八八ニ四ニ同シ

獨逸(南)

バーデン

度

一「リス」(十「ソル」百「リ」ニ一「子」)「リス」クテニ同シハ英
 ノ十一「インチ」八一一二ニ同ク一「五」ニ「リス」

ス)ハ英ノ一「フー」ト九六八五三ニ同ク「リ」テハ
十「豆」スニ同シ

方積 百平方「豆」ヲ一平方「リ」テトシ百平方「リ」
テ「ラ」一「ロ」ル「テ」ル「ト」シ四「ロ」ル「テ」ル「ラ」一「モ」ル
ゲ「ン」トス英ノ零八八九六「ア」ク「レ」ニ同シ

立方積 一「ク」ラ「フ」トルハ百四十四(六ニ六ヲ乘
シ四ヲ乘ス)立方「豆」スニ同シ

容量

水價量 十「グ」ラ「ス」ヲ一「マ」ース「ト」シ十「マ」ース「ヲ」
一「ス」ヲ一「シ」トシ十「ス」ヲ一「オ」ー「ム」トシ十

「ガ」ー「ム」ヲ一「豆」デル「ト」ス一「マ」ース「ハ」英ノ一「ガ」ー
「ル」ト「ニ」〇「四」ニ同ク一「オ」ー「ム」ハ英ノ三百三十
「ガ」ル「ロ」シ「一」四〇ニ同シ

乾料量

十「マ」ース「レ」イ「ン」ヲ一「セ」スト「ル」ト「シ」十
「セ」スト「ル」ヲ一「マ」ルト「ル」ト「シ」十「マ」ルト「ル」ヲ一「豆」
ベル「ト」ス英ノ四十一「ボ」ッセルニ六七九ニ同シ

秤量

十「ア」ス「ラ」一「ペ」ン「ニ」グ「ト」シ十「ペ」ン「ニ」グ「ラ」一「セ」ン
「タ」ト「シ」十「セ」ン「タ」ヲ一「セ」ヒ「リ」ン「グ」ト「シ」十「セ」ヒ「リ」
ン「グ」ヲ一「ポ」ン「ド」ト「ス」一「ポ」ン「ド」ハ英雜貨秤一「ポ」

ウレドニニニニ同ク羊ギロガラムメニ同シ
ベウリア

度

十ニリニイヲ一ゾルトシ十ニゾルヲ一ト
ス英ノ十一イニキ四九。セニ同シ六トスヲ一
クラフトルトシ十トスヲ一トス又測量家ハ一
ゾル四分ノ一ヲ一トス又測量家ハ一ト
スヲ十ゾルニ分チ一ゾルヲ十リニイニ分ツ
方積 平方リテアリモルゲニアリモルゲニ又
五セルトトモダグセルクトモ名ク四百平方リ

金花堂

テナリ百平方トス一平方リテトシ四百平方
リテヲ一ダグセルクトスダグセルクハ英ノ零
八四一九ハアクレニ同シ

容積 乾料量 ハマースヲ又三十二トレイシ

ゲルヲ一ポールテルトスニポールテルヲ一ト
ツトス英ノ一ポセル。一九六ニ同シ六トツラ
一トツ左ルトシ四トツ左ルヲ一トツトス

水醬量 六十四マースカン子ヲ一トイメルト
シ二十五トイメルヲ一トマースカン
子ハ英ノ零ニ三五ニ九ガルロニ同ク一トス

ハ英ノ三百七十六「ガルロ」四六四ニ同シ

秤量

四「ク」
ノ雜貨秤一「ポウ」ニ三四五七ニ同シ又一「セ」
「ト」子「ル」ハ百「ポ」ドナリ

「カ」ル「テ」ム「ベル」グ

度

十「ロ」
トシ「十」
ニ同シ「十」
「ロ」
「ト」
「ス」
「英」ノ「十」
「一」
「イ」
「ン」
「チ」
「ニ」
「セ」
「ニ」
「九」

金花堂

ニ同シ「二」
「ト」
「一」
「五」
ニ同シ又「二」
「万」
「六」
「千」
「ロ」
「ス」
「ラ」
「一」
「メ」
「イ」
「ル」
「ト」
「ス」
「英」ノ「四」
「マ」
「イ」
「ル」
「六」
「二」
「八」
「五」
ニ同シ

方積

一平方「リ」
「テ」
「ハ」
「英」ノ「八」
「十」
「六」
平方「ブ」
「ト」
「ニ」
「ニ」
「シ」
「テ」
「一」
「モ」
「ル」
「ゲ」
「ハ」
「三」
「百」
「八」
「十」
四平方「リ」
「テ」
ニ同シ

容積

乾料量 一「ロ」
「ク」
「ハ」
「八」
「シ」
「ム」
「リ」
「ニ」
「シ」
「テ」
「三」
「十」
「二」
「ロ」
「ル」
「リ」
「ン」
「グ」
又「二」
「百」
「五」
「十」
「六」
「ク」
「レ」
「イ」
「ン」
ニ同シ「英」
ノ「四」
「ボ」
「ッ」
「セル」
「ハ」
「七」
「五」
ニ「ア」
「タル」

水質量 一「^リ」デルハ六エイメルニシテ九十六
リム又九百六十「^リ」マリスニ同シ英ノ二百八十八
ガルロニ一五六ニアタル

秤量

四「^ク」クニシラ一「^ロ」ツトシ三十二「^ロ」ツラ一「^ポ」
ンドトス英ノ雜貨秤一「^ポ」ンド。三一「^一」五ニ同
シ一セント子ルハ百重「^ポ」ンドニ同ク百。四輕
「^ポ」ンドニ同シ又「^{プロ}」ロイセンニ於ルカ如ク「^ソ」
「^ポ」ンド及其細別ヲ用
「^ハ」セ「^ダ」ルムスタツト

度

十「^ソ」ル又百「^リ」ニイラ一「^ロ」ストス英ノ九「^イ」チ
八四ニ六ニ同シ十「^ロ」スラ一「^ク」ラフトルトス
方積 百平方「^ロ」スラ一平方「^ク」ラフトルトス四
百平方「^ク」ラフトルトラ一「^モ」ルゲントス英ノ零、六
一七「^ハ」ア「^ク」レニ同シ

立方積 一「^ス」ッケンハ「^ロ」スニ五ヲ乘シ再ニ五
ヲ乘シ四ヲ乘セシモノニシテ百立方「^ロ」スニ同
シ

容積

乾料量 一「マルテ」ルハ四「ム」メル、十六「ム」プ、
 六十四「ゲ」セイ「ド」又二百五十六「ム」スニ同クシ
 テ英ノ零四四〇ニ「ガ」ールトルニ同シ
 水質量 一「ガ」ールハ二十「ロ」ールトルニシテ八
 十「マ」ース又三百二十「ス」ツプニ同ク英ノ三十五
 「ガ」ルロニニ同シ一「マ」ースヲ佛ノ二「リ」トルニ
 同シトス

秤量

四「ク」エンを「ラ」一「ロ」ツトシ三十二「ロ」ツ「ラ」一「ポ
 ン」トス羊「キ」ロ「ガ」ラム「メ」ニシテ英ノ雜貨秤一

金花堂

「ポ」ン「ド」一〇ニ三〇ニ同シ
 バムベルグ
 度 ハ「ア」ク「テ」ル「ラ」一「ゾ」ルトシ「ナ」ニ「ゾ」ル「ラ」一「ロ」
 ス「ト」ス英ノ「ナ」一「イ」ン「チ」ニ「ハ」ニニ同シニ「ロ」ス「ラ」
 一「ロ」ルトシ六「ロ」ス「ラ」一「グ」ラフトルトシ「ナ」ニ
 「ロ」ス「ラ」一「ロ」ス「ラ」布帛ヲ測ル「ブ」ラバ「ン」ド「ロ」ス「ラ」
 「ハ」英ノ「ニ」ア「ロ」トニ「五」六「五」ニ「ア」タル「五」「ブ」ラバ
 「ン」ド「ロ」ス「ラ」ハ「六」バムベルグ「ロ」ス「ラ」ニ同シ又「十
 四」「ロ」ス「ラ」「マ」ル「ス」リ「ユ」テ「ト」ナシ十六「ロ」ス「ラ」一「グ」レ
 「ロ」スト「リ」ユ「テ」トス

方積 一「モルケ」ハ六百平方「マルス」又十
一万七千六百平方「リス」ニテ「英」ノニアクレ「三
八六五」ニ同シ

乾料量 四大「マス」或ハ八小「マス」ヲ一「スピント」
トシ四「スピント」ヲ一「ピム」トシニ「ピム」ト「ヲ」
「マス」トシニ「マス」ヲ一「セツ」左「ト」シ十「セツ」左「ヲ」
「マス」ペル「ト」シ三「マス」ペル「ヲ」一「ラス」ト「ス」英ノ
十一「ガール」ト「ル」三四・六ニ同シ又一「マス」ヲ英ノ
一「ボツ」セル「五」一「二」〇八ニ同シトス

水樽量 一「ス」左「ブケ」セル「ハ」ニガ「レ」子「又」四「ガール」

余化堂

知「ル」又ハ「ボツ」セル「ニ」ジ「テ」英ノ三「ガール」ト「一」八
九四〇ニ同シニ「ス」左「ブケ」セル「ヲ」一「ピール」テ「ル」ト
シ四「ピール」テ「ル」ヲ一「五」イ「メル」ト「シ」五「ピール」テ
「ル」ヲ一「アン」ナル「ト」シ四「アン」ケ「ル」ヲ一「オー」ム「ト」
シ六「オー」ム「ヲ」一「五」デ「ル」又「一」ド「ン」子「アウ」ト「ス」
秤量 十「バ」一「フ」ガ「ラム」メ「ヲ」一「ク」イ「ン」ト「ト」ナ「シ」十
「ク」イ「ン」ト「ヲ」一「オン」スト「ナ」シ「十」オ「ル」ス「ヲ」新「メ」トリ
キ、ポ「ン」ド「羊」ギ「ロ」カ「ラム」メ「ト」ナ「ス」英ノ雜貨秤一
ポ「ン」ド「一」〇〇ニ「三」ニ「同」シ百「ポ」ン「ド」ヲ一「セ」ン
ト「子」ル「ト」シ六「千」ポ「ン」ド「ヲ」一「ラ」ス「ト」ト「ナ」ス「黄」金

ヲ秤ルニハゴログ子、マレク、コログ子、マルク、
二十四カラトニ分チ一カラトヲ十二グレ
イニ分ツヲ用英ノ寶石秤三十グレイニ。ニ
六四ニ同

ブレメン

度 十二ソルヲ一「ヒストス英ノ十一「インチ三
九一九六ニ同シニ「ヒストスヲ一「エルレトシ六「ヒスト
ヲ一「グラフトルトシ十六「ヒストスヲ一「リテトス測
量家及築造家ハ一「ヒストスヲ十ソルニ分チ一ソル
ヲ「ヒストスニ分ツ

余花堂

38

方績 百四十四(十宛)分テハ百平方ソルヲ一
平方「ヒストシニ百五十六平方「ヒストスヲ一平方「リ
テトシ百二十平方「リテヲ一「モルゲントス英
三千。八十二平方「ヤルドニ四〇ニ同シテ又零
六三六八ニ六「アクレニ同シ
立方績 千七百二十八(或ハ百立方ソルヲ一立
方「ヒストス英ノ零、八五七立方「ブートニ同シ又
七十二立方「ヒストスヲ一「ラデントス英ノ六十一立
方「ブートセ。四ニ同シ
乾料量 一「ラストハ四「セツ此、百六十「ポール

テル又六百四十「スピ」ニ同クシテ英ノ十「分」
ルトル一九四ニ同シ

水筒量 五「ピール」テル「ラー」ア「ンケル」トシ六「ア

ンケル」ラー「ホックス」ホフト「トス」英ノ四十六「ガ

ロ」ハ〇〇ニ同シ又四「シ」ゲル「ラー」「分」ル「チ

「ルト」シ四「分」ル「チ」ル「ラー」ス「左」ブケ「ン」トシ

ニ「ス」左「ブケ」ン「四分」ノ「ラー」「ピール」テル「トス」英

ノ「ガ」ル「ロ」ン「五六〇」ニ同シ

秤量 「バムベルグ」ニ同シ
「リュベツキ」

金花堂

度 十二「リ」ニ「イ」ラー「ソ」ルトシ十二「ゾ」ル「ラー」

「スト」ス英ノ十一「イ」ン「チ」三ニ三ハニ同シテ又零

九四三六五「フ」ートニ同シニ「ロ」ス「ラー」一「五」ル「レ」ト

シ十六「ロ」ス「ラー」一「リュ」テ「ト」ス一「メ」イル（二千「リュ」テ）ハ

英ノ一「万」〇〇六十五「ヤ」ルド「五分」ノ三ニシテ五

「マイル」ニ英「七一」九〇九ニ同シ

容積 乾「料」量 一「ラス」ト「ハ」八「ドロム」トニ同ク

二十四「ドン」子ニ同ク九十六「セツ」左ルニ同ク又三

百八十四「ゴ」スニ同シ小「麥」及「裸」麥ノ一「カ」左ルハ

英ノ零、一「一」九三一「分」一「ル」ニ同クシテ「燕」麥ノ

一ツルハ零一三五ハル「分」ルト此ニ同シ

水筒量 一ツルハ六ポムニ同ク二十四ア

ンケルニ同ク十二「ポ」ルテルニ同ク又二百四

十「ス」をブケンニ同クシテ英ノ百九十二「ガ」ルロ

「シ」一四四ニ同シ一「ス」をブケンハ英ノ三「ポ」ル

トニ〇ニ四ニ同ク一「ポ」ルテルハ英ノ一「ガ」ル

ロ「シ」六〇一ニニ同ク一「ポ」ックスホフトハ英ノ八

「ガ」ルロ「シ」〇〇六〇ニ同シ

秤量 四「ク」ウシ左「シ」ラ一「ロ」ツトシ三十二「ロ」ツ

ラ一「ポ」ン「ド」トス英ノ雜貨秤一「ポ」ウン「ド」〇七ニ

金花堂

五ニ同シ又百十二「ポ」ンド「ラ」一「セ」ント子「ル」トス

英ノ雜貨秤百二十「ポ」ウン「ド」一ニ〇ニ同クシテ

則一「ポ」ンド「ル」ド「ウ」井「ト」〇七ニ五ナリ

「イ」スパニア

今ノ度量ハ佛郎西ト同シ然レ間古ノ度量ヲ用

ル「ア」リ左ノ如シ

度 一「ポ」「ラ」ス、デ、ロ「ル」ゴ「ス」ハ十二「ポ」ル「ガ」タニ「シ」

ク又十二「リ」子「ア」ニ同シ英ノ十一「イ」ン「チ」一ニハ

ニアタル、三「ポ」「ス」ラ一「バ」ラトシニ「バ」ラ「ラ」一「五」

スタ「ド」トシ四「バ」ラ「ラ」一「ス」タ「バ」ル「ト」シ五「バ」ラ

フー「パツソ」トス一「ハラ」ヲ「バル」モ「ニ」分チ一「バル」
 モ「ヲ」十二「ゴド」ニ「分」チ或ハ九「ピュル」ガ「ダ」ニ「分」ツ一
 キ「エル」ダ「ハ」三十三「バル」モ一「ゴド」ハ三分ノ二「バ」
 ラ「ナリ」一「カ」ストリア「ン」レ「グ」ハ五千「バラ」ニ「同」ク
 一「ス」パニス、レ「グ」ハ八千「バラ」ニ「同」シ「カ」ストリア
 「ン」レ「グ」ハ英ノ二「マイル」ル六三四ニ「同」ク「ス」パニス、
 レ「グ」ハ四「マイル」ル二一五ニ「同」シ測量家ノ一「レ」グ
 トハ七千六百。三「バラ」八四ヲ言海上「レ」グトハ
 六千六百五十三「バラ」八四「ライ」フ
 方「積」一平方「エ」スタ「ル」ハ十六平方「バ」ラニ「同」

金花堂

ク百四十四平方「ロ」ニ「同」シ英ノ十三平方「ヤ」ル
 ド七五八九ニアタル五百七十六平方「エ」スタ「ル」
 ル「ヲ」一「ク」子ガ「ダ」トシ五十「ク」子ガ「ダ」ヲ一「エ」ー「ガ」
 「ダ」トス
 容「積」 乾「料」量 一「ガ」イズ「ハ」十一「ク」子ガ「ス」ニ「同」
 ク「十」ニ「セ」レ「ミ」チ(又「ア」ル「ミ」ー「ガ」ズ)ニ「同」ク又「四」イ
 ハ「ゴ」ウル「チ」ル「ロ」ニ「同」クシテ英ノ二「ク」ール「トル」
 三ニ「ア」タル
 水「量」 一「ガ」ン「タ」ラ又「ア」ル「ロ」バ、マ「ヨ」ル「ハ」
 「シ」ム「ブ」レニ「同」ク三十二「ク」ール「トル」ニ「同」クシ

テ英ノ三ガルロシ五四
一モヨトス攷ニ十カパニルロラ一ゴウルキル
ロトス四ゴウルキルロノ一アルロバソノル
ハ英ノニガルロシ七セニ同シ

油量

秤量 一リブラハニガストリアンマルコニ同
ク十六ガンスニ同ク百二十八オカウニ同ク又
ニ百五十六アダルメニ同シ英ノ雜貨秤一ポウ
レド。一四四ニニアタル一アダルメヲ三トミ
子ニ分チ一トミ子ヲ十二グラニ分ツ一グイ
ンタルハ百リブラニ十カリブラアルロバト

金花堂

シ四アルロバラ一グインタルトスニ同シ

〔廷〕百ギロガラムメラ一グインタルトシ十ク

インタルラ一ト子ラダトス

シブラルタル

度量俱ニ大アリタニアノモノヲ用

ポルトガル

佛郎西ニ同シ

荷蘭

佛郎西ニ同シ唯其名異ナリエルハメイトニ

同クバルムハデシメールニ同クドイムハセ

ンチメートルニ同ク
 ストレープハミルリ
 トルニ同ク
 ハデーカメラ
 トルニ同ク
 ハエクト
 ールハキ
 ロメートルニ同ク
 ビンデルハエクト
 ールニ同ク
 カシ及「フ
 ヲハリトルニ同ク
 マー
 チーハ
 テシリトルニ同ク
 ビンゲル
 フードハ
 センチ
 リトルニ同ク
 シケッ
 ペルハ
 デカリトルニ同ク
 バト又「ト
 シ及「エ
 ッド又「サ
 ックハ
 エクト
 リトルニ同ク
 ラストハ
 三十「ミ
 ックデ
 シ、ポ
 ンドニシ
 テ「キ
 ロガ
 ラムメニ同ク
 ガン
 スハ
 エクト
 ナラム
 メニ同ク
 ロードハ
 「デ
 カガ
 ラム
 ニ同ク
 「ガ
 グ
 チーハ
 「ガ
 ラ

金花堂

ムメニ同ク
 コル
 レル
 ハ
 デシ
 ガ
 ラ
 ム
 メニ同ク
 ベル
 シ
 ム

佛郎西ニ同シ

デ子マルカ

度 十ニリ
 ニール
 ラー
 ドム
 メルト
 シ
 十ニ
 ドム
 メル
 ラー
 ボド
 トス
 英
 ノ
 ナー
 イ
 レ
 チ
 六
 九
 ニ
 同
 シ
 ニ
 ボ
 ド
 ラ
 ー
 ア
 レ
 シ
 ト
 シ
 ニ
 ア
 レ
 シ
 ラ
 ー
 ン
 シ
 ト
 シ
 ニ
 ン
 ラ
 ー
 ロ
 ー
 デ
 ト
 シ
 ニ
 千
 ロ
 ー
 デ
 ラ
 ー
 メ
 イ
 ル
 ト
 ス
 英
 ン
 四
 マ
 イ
 ル
 一
 三
 六
 ニ
 同
 シ
 測
 量
 家
 ハ
 十
 宛
 ニ
 分
 ナ
 タ
 ル
 モ
 又
 十
 宛
 ニ
 増
 タ
 ル
 モ
 ノ

ヲ用

方積及立方積 上ニ出セル度ノ平方或ハ立方
ナリ百四十平方アレシヲ一「ランド、トン」トス
十一「ドンデ」ハ殆、英ノ十五「アクレ」ニ同シ薪ノ一
「ア」ハ六ニ六ヲ乘シニヲ乘シタル「ポド」ニシテ
則七十二立方「ポド」ナリ

容積 乾料量 十八「ポット」ヲ一「スケッペ」トスニ「ス
ケッペ」ヲ一「マイル」チング「カル」トシ四「マイル」ゲ
「グカル」ヲ一「ドンデ」トシニ「ドンデ」ヲ一「ラス
ト」トス 英ノ十一「マイル」トル「ユ」セハ。五ニ「アタ

ル又一「スケッペ」ハ英ノ四「カル」ロシニ一。ニニ同シ
水醬量 四「バグレ」ノ一「ポット」ハ英ノ一「ポイント」
ハ七一ニニ同ク三「バグレ」ノ一「アラスク」ハ英ノ
一「ポイント」ト四。三四ニ同シニ「ポット」ヲ一「カンデ
ト」シハ「ポット」ヲ一「ロトル」テルトシニ十八「ポット」ヲ
一「ア」ンケルトス又六「ア」ンケルトヲ一「ポックス」ホフ
トトシ四「オックス」ホフトヲ一「ポット」トス
秤量 十「オル」トヲ一「グロ」シトトシ百「グロ」シト
ヲ一「ポ」ンドトス「ギ」ロガ「ラム」メニ同シク英ノ
雜貨秤一「ポウ」シド。ニ「ユ」ニ同シ百「ポウ」シドヲ

一セント子ルトス

スズーデン

度 十リニイラー「トムトシ十「トムラー「ホトト

ス英ノ十一「インチ六八九三ニ同シ十「ポトラー

「スタング「トシ十「スタング「又百「ポトラー「レフ

シ三百六十「レフ又三万六千「ポトラー「マイルト

ス英ノ六「マイル六四一六四ニ同シ

方積及立方積 上ニ出シタル度ヲ自乗シ又再

自乗シテ用

容積 千立方「リニイラー一立方「トムトシ百立方

金花堂

ト「ラー「ガンナトシ十「カンナラー一立方「ポトト

ス

秤量 百「ゴル「ラー「ホルトトシ百「ホル「ラー

「スカ「ル「ポンド「トス英ノ雜貨秤零九三七「ポウ

「ドニ同シ百「ポンド「ラー「セント子ルトシ百「セン

ト子ルトラー「ニ「ラ「スト「トス

「ル「左

十ニ「リニイラー「トムトシ十ニ「トム「ラー「ホド「ト

ス英ノ十ニ「インチ三五六三ニ同シニ「ホド「ラー

「アレ「ントシ三「アレ「ン「ラー「「ク「ラ「ントシ六百「ク

シ又三万六千ポンドラ一「エール」トス英ノ七「マイ
ル」ニ〇六二四ニ同シ

此也ハ總テ「デ」子マルカニ同シ又「死」ニ分ケタル

モノ 按ニ佛ノ「メ」ト
リ「キ」ヲ指ス歟 ヲモ用

「ス」ウツセル「ランド」

度 十「スト」リセ「ラ」一「リ」ニイ「ト」ナシ十「リ」ニイ「レ」ヲ

一「ソ」ルトナシ十「ソ」ル「ラ」一「エ」ストス英ノ十一「イ

ン」チ「ハ」一「二」三セニ同シク又三「デ」シ「メ」一「ト」ル

ニ同シ六「エ」ス「ラ」一「グ」ラフト「ル」イ「シ」十「エ」ス「ラ」一

「エ」テ「ト」シニ「エ」ス「ラ」一「エ」ルトス「エ」ル又「ブ」ラセ「ト

金花堂

モ「バ」一「フ」スター「ブ」トモ名ク四「エ」ス「ラ」一「スタ」一

「ブ」トス千六百「リ」テ「ノ」ス「ウ」井「ビ」ル「ス」ウ「ン」デ「ハ」英

ノニ「マ」イル「九」八二六三ニ同シ

方積 百平方「エ」ス「ラ」一平方「リ」テ「ト」シ四百平方

「リ」テ「ラ」一「ヨ」カル「ト」トス又一平方「ク」ラフト「ル」ハ

三十六平方「エ」ス「ラ」一平方「エ」ス「ハ」百平方「ソ」ル「ナ」一

「ヨ」カル「ト」ハ英ノ四千三百〇五平方「ヤ」ルト「セ」六

六ニシテ零、八八九六ニアクレニ同シ六十四百

「ヨ」カル「ト」ヲ一平方「ス」ウ「ン」デ「ト」ス英ノ五千六百

九十三「ア」クレ「五」六八〇〇ニ同シ

立方積 千立方ロエスラ一立方リュテトス英九
 百五十三立方フート五六三二一ニ同ク二百十
 六立方ロエスノ立方グラフトルハ英ノ二百。五
 立方フート九二二五二四ニ同シ
 容積 乾料量 十六マリス又百イミラ一マル
 テルトス英ノ三十三ガルロシ。一五ニアタル
 水醬量 一マリス又一ポットハ一リトル羊ニ同
 クシテ英ノ一ガールト三ニ。六ニ同ク一ハル
 フマリスハ英ノ一パイント三ニ。六ニ同ク一
 スコップハ英ノ零六六三パイントニ同シ百々

金花堂

一ポンドハ十六オンスニシテ三十二ポ
 ンツニ同ク又百二十八クオントリニ同シ又一ポ
 ンドラ五百分がラムメニ分ツコノ一ポンドハ英ノ
 雜貨秤一ポウンド一。ニ三三ニアタレリ
 イタリア
 度量俱ニ佛郎西ノモノニ同シ然レモ子ノアル及
 ドスケニ地名ニテハ猶往々古ノ度量ヲ用
 (子ノアル度ドスケニノ条下ニ見ルベシ)
 バ、ルステイツ(羅馬)

度 一「^ロイデ」ハ英ノ十一「^ンケ」セニニ同ノ五
 「^ロイデ」一「^ロソ」ハ英ノ五十八「^ンケ」六。ニ同ク
 ハ「^ロル」ニ或ハ二十四「^ロル」ケノ「^メルカ」ンケレ、カ
 「^ンナ」ハ英ノ七十八「^ンケ」三五ニ同クシテ又一
 「^ノト」ル九九二六ニニ同クセ「^ロイデ」羊或ハ十
 「^ロル」ニノ築造家ノ用ル一「^カンナ」ハ英ノ八十七
 「^ンケ」九六ニ同クシテ又二「^ノト」ル二三一九
 ニ同ク九「^ロル」ニノ「^カンナ、ド、アラ」ハ英ノ七十四
 「^ンケ」二七二一ニニ同クシテ又一「^ノト」ル一
 ニ五ニ同ク築造家ノ用ル「^ロル」モハ十二「^ンケ」ニ

金花堂

「^ンケ」ニ同ク六十「^ノト」ニ同ク又百二十「^ノト」
 ニ同クシテ英ノ八「^ンケ」七七六。アタリ零、二ニ
 三一「^ノメ」ト「^ル」ニ「^アタル」五「^ロル」ケテクツ、^ロル
 「^ニ」四分ノ三ノ一「^ノスタ、ユオロ」ハ英ノ一「^ノヤルド」四。
 四九一六ニ同クシテ又一「^ノメ」ト「^ル」ニ八四六三ニ
 同ク「^ノスタ、ユオロ」ノ一「^ノカテナ」ハ英ノ十四「^ノヤルド」
 〇四九一六ニ同クシテ又十二「^ノメ」ト「^ル」ハ四六三
 ニ同ク築造家ノ一「^ノバス」ハ三「^ノアルケテ「^ノツ、ハ
 「^ル」ニニ同ク「^ノヤ」メルカ「^ンケ」レ、ブラクシオ「^ノハ英ノ二
 十六「^ンケ」三七八四三九三ニ同クシテ零、六七。

マートルニ同ク布帛類ノ一ブラクシオハ英ノ
 二十五インチ。四五一六五ニ同クシテ零、六
 三、五メートルニ同クブラクシオ、ド、アラハ英ノ
 二十九インチ。五二八。九二五ニ同クシテ零、七、五
 メートルニ同ク五千ポイデノ一ミグリオハ英
 ノ千六百二十七ヤルド。七八三ニアタリセ、オ、
 ロング五分ノニ同ク一ギロメートル。四八七
 九三ニ同クシニミグリオ。一ポストトス
 方積 ニオートルトオクシラー。ムコリス。トナシ
 四スコリス。ラー。オートル。タスト。ナシ。四オートル。タ

金花堂

49

スラ一。リッポオトナス。英ノ四アクレ。五六四八。何
 ノ百八十四ア。レハ三ニ同クシ
 容積 乾料量 一コルニ、リッポオハ四オートル。タ
 ニ同クナニスタヤニ同ク十六スタル。リニ同
 ク二十ニスコルジニ同ク八十八オートルト、オク
 シニ同クシテ英ノ八ポッセル。一〇。八佛ノ二、エ
 クトリトル。九四四六ニ同クシ
 水醬量 酒量 四ポグリ。一ッテ。ラー。一ポッカリ。トシ
 三十二。ボッカリ。ラー。一バリ。レトス。英ノ十二。ガル。ロ
 シ。八三。八四。佛ノ五十八。アトル。三四一六ニ同クシ

油量 四「ボ」グリ「ト」ッ「テ」ラ「一」ボ「ッ」カ「リ」ト「シ」ニ「十」ハ「ボ」ッ
 カ「リ」ラ「一」バ「リ」レ「ト」ス「英」ノ「十」ニ「ガ」ル「ロ」シ「六」五「一」
 ニ「八」九「佛」ノ「五」十「七」リ「ト」ル「四」八「〇」六「ニ」同「シ」八「十」
 ボ「ッ」カ「リ」ラ「ソ」マ「ト」ス「英」ノ「三」十「六」ガ「ル」ロ「シ」一「四」六
 五「四」佛「ノ」百「六」十「四」リ「ト」ル「二」三「ニ」同「シ」一「ソ」マ「ラ」
 ニ「ポ」ル「リ」(又「マ」ステ「ル」リ)ニ「分」々「一」ポ「ル」リ「ラ」十「コ」
 グ「ナ」テ「ル」リ「ニ」分「ツ」
 秤量 二「十」四「グ」ラ「ニ」ラ「一」デ「ナ」リ「ト」シ「二」十「四」デ
 ナ「リ」ラ「一」ガ「ン」シ「ト」十「シ」十「二」ガ「ン」シ「ト」ラ「一」リ「ッ」
 ブ「ラ」ト「ス」英「ノ」雜「貨」秤「零」七「四」七「七」一「佛」ノ「三」百「二」

金花堂

十九「グ」ラ「ム」メ「一」六「ニ」同「シ」十「リ」ッ「ブ」ラ「ラ」一「デ」シ「ト」
 ト「シ」百「リ」ッ「ブ」ラ「ラ」一「セ」ン「チ」ナ「ヨ」(又「カ」ン「タ」ロ「ポ」ッ「コ」
 ロ)ト「シ」千「リ」ッ「ブ」ラ「ラ」一「シ」グ「リ」ア「ゴ」(又「カ」ン「タ」ロ「ゴ」
 ロ「ソ」)ト「ス」
 兩「シ」、リ「ト」(「子」一「ブ」此「シ」、リ「ト」)
 (一)「子」一「ブ」ル
 度 十「セ」ン「テ」シ「モ」ラ「一」デ「シ」メ「ト」シ「十」デ「シ」メ「ラ」
 一「バ」ル「モ」(五「シ」ミ「ト」ラ「一」ガ「ン」シ「ト」シ「十」二「ガ」ン「シ」
 シ「ト」ラ「一」デ「シ」メ「ト」ス)ト「ス」英「ノ」十「イ」ン「チ」四「一」五
 五「ニ」同「ク」又「零」八「六」七「九」ア「ト」ニ「同」ク「シ」テ「佛」

ノ零、二六四五五メートルニ同シセバルミラー
 パツソトス英ノ六ブトト。七五七ニ佛ノ一メー
 トルハ五一一八五ニ同シ千パツソラーニグリオト
 ス英ノ二千。二十五ヤルド二四又一マイル一
 五四一一ニ同ク佛ノ一ギロメートルハ五一一八
 五ニ同シ十パルミラーカンナトス英ノ八ブ
 ト六七九六佛ノニメートル六四五五ニ同シセ
 バルミラーバストス

方積 平方カンナハ英ノ八平方ヤルド三七〇
 六ニ同ク一モジオハ百平方カンナニシテ英

金花堂

57

八百三十七平方ヤルド。六〇六ニ四ニ同シ
 容積 乾料量 一トモロハニメッセチニ同ク又
 四分一ルチニ同クシテ之ヲ分テハスタペルリ
 又二十四ミシールトス一トモロハ英ノ一ボッセ
 ル五二八一六佛ノ五十五リトル五四五一ニ同
 シ三十六トモロラーガルロトス
 水醬量 酒量 六十カラツテラーバリレトス英
 ノ九ガルロン六〇一七八佛ノ四十三リトル六
 二五ニ同シ十二バリレラーボツテトシニボツテラ
 一ガルロトス

油量 六〇シテタラ一ガールトシ四ガール
テラ一スタヨトシ十六スタヨラ一サルマトス
英ノ三十五ガルロシ五六ニ同シ

秤量 金銀及藥品ヲ秤ルニ用ル一リブラハ十
ニオンシニシテ一オンシヲ十ダラムメニ分チ
一ダラムメヲ三スクリュポロ又ダラッペシニ分チ
一スクリュポレヲニオボリニ分チ一オボリヲ十
グラニニ分テリコノ一リブラハ英ノ雜貨秤零
七〇七一六四五三六ポウシド佛ノ零三二〇七
五九キロカラムメニ同シ又試金家ハ黄金一オ

レシヲ二十四カラ一トニ分チ銀ノ一オンシヲ
十二デナリニ分チ又コノカラ一ト及デナリヲ
百分ニナセリ百ダラッペシヲ一デシモトシ十デ
シモヲ一ロットロトス英ノ雜貨秤一ポウシド九
六四三〇佛ノ零八九〇九九七キロカラムメニ
同シ百ロットロヲ一カンタロゴロソトス英ノ雜
貨秤百九十六ポウシド四三〇佛ノ八十九キロ
カラムメニ九九七ニ同シ百リップロヲ一カンタ
ロ、ピッコロトス英ノ雜貨秤七十四ポウシド七一
六四五三六佛ノ三十二キロカラムメニ七五九

ニ同シ千百四十「ポ」ト「ロ」ヲ一「ト」ン子「ト」ス英ノ雜
貨秤ニ千二百三十九「ポ」ウン「ド」三〇ニ佛ノ千〇
十五「ギ」ロカラ「メ」セ七三六五八〇ニ同クシテ穀
類ノ二十五「ド」モ「ロ」ニ同シ

(二)「シ」・「リ」

度 一「パ」ル「ミ」ハ英ノ零八四七九「フ」ート「佛」ノ零、
ニ五八「メ」ート「ル」ニ同シハ「パ」ル「マ」ヲ一「カ」ン「ナ」ト
ス英ノ八十「三」イ「ン」チ「三」三「二」四「一」六ニ同シニ「パ」
ル「モ」ヲ一「パ」セ「ツ」ト「シ」三十二「パ」ル「モ」ヲ一「カ」テ「ナ」
ト「シ」四「カ」テ「ナ」ヲ一「ゴ」ル「ダ」ト「ス」

方積 一「ガ」ル「マ」ハ四「ビ」サ「ツ」コニ同ク十六「ク」モ「ロ」

ニ同ク六十四「モ」ン「デ」ル「ロ」ニ同ク二百五十「ユ」ロ
「シ」ニ同ク千〇二十四「タ」ール「ト」ニ同ク四千五百

「タ」ール「ク」グ「ロ」(平方「カ」ン「ナ」)ニ同シ

容積 乾料量 「ド」モ「ロ」ハ「子」一「プ」ル「ノ」フ「モ」ロ「ト」
同シ細別アリ英ノ三「ガ」ル「ロ」ン「セ」ハ三四六一「佛」
ノ十七「リ」ト「ル」一「九」ニ同シ

水醬量 一「ボ」ツ「ト」ル「ハ」四「サ」ラ「モ」ニ同ク三十二「ハ」
リ「ロ」ニ同ク六十四「タ」ール「タ」ロニ同シ一「タ」ール
「タ」ロハ英ノ三「ガ」ル「ロ」ン「セ」ハ三四六一「佛」ノ十七

リトル一九ニ同シ三ポットルラーフトンノトシ四
カロフホラータールタロトス

油量。一カフソハ英ノニガルロシ六〇ニ〇四

ニ佛ノ十一リトルハニニ同シ

秤量 三十オンシラーロットロトス英ノ雜貨秤

一ポウソド七四九ニ佛ノ零七九三四ニキロガ

ラムメニ同シ百ポットロラーカンタロトス英ノ

雜貨秤百七十四ポウソド九ニ佛ノ七十九キロ

ガラムメ三四ニニ同シ十二オンシラーリブラ

トス英ノ雜貨秤零六九九六八八五佛ノ零三

金花堂

54

七三六八キロガラムメニ同シ二十五カンタロ

ラーラストトス

ドスケニー

度 ブラクシオラニ十ポルヂニ分チ一ソルヂ

ラ十ニデナリニ分チ一デナリラ十二ポント或

ハ十ニグラジニ分チ一グラジラ五クットリ

ノ或ハ二十デナリニ分チ一ブラクシオハ英ノ

一ブート九一四八ニ佛ノ零五八三六五メートル

ルニ同シ二十ブラクシオラーバセトトス英ノ

一ヤルドニ七六五四六佛ノ一メートル一六七

二六ニ同シ四ブラクシオ「ラカシナ」(高用)トス英
 ノニヤルト「ユユ三」九ニ佛ノニメートル「三三
 四六」ニ同シ又五ブラクシオ「ラ一ガシナ」(測量
 家)トス英「三ヤル」一「九一三六佛ノニメー
 トル九一八ニユメートルニ同シ二千八百三十
 三「ブラクシオ」三分ノ一「ラー」一「シグリオ」トス英ノ
 一「マイル」ニ七五六一佛ノ一「ギロメートル」六
 五三六七ニ同シ

方積 百「ダウロ」ノ一「ターダラ」ト則一万平方ブ
 ラクシオハ英ノ零八四一七八「アクレ」佛ノ零三

四〇六五エクト「アール」ニ同シ

容積 乾料量 一「ミツシオ」ハ八「サクシ」ニ同クニ

十四「スタマ」ニ同ク四十八「ミ」ニ同クシテ英ノ

ニ「タールト」ル〇一一ニニ同シニ「タールト」オク

シ或ハ四「バツサリ」ラー「メツセツテ」トシハ「メツセツテ」ラー

「タールト」トシニ「タールト」チ「ラー」「ミ子」トス

水醬量 二「タールト」オクシ「ラー」「メツセツテ」トシニ

「メツセツテ」ラー「ボツカリ」トシニ「ボツカリ」ラー「フィア」シト

シニ「フィア」シ「ラー」「バリ」トス英ノ十「ガル」ロ

〇三二八。佛ノ四十五「リトル」五八〇ニ同シ又

油ノ一バリレハ十六ポアシナリ
 秤量。三デナリ或、七十二グラニラ一ダラム
 メトシハダラムメラ一オンシトシ十二オンシ
 ラ一リップラトス英ノ雜貨秤零、七四八五ポウ
 ンド佛ノ零、三三九五四ギロガラムメニ同シ百
 リッブレラ一カントロトシ十カントラ一ニグ
 リヤヨトス

土耳其

度 二十四ゲラト一ポキ又ドラトス商用
 一ドラハ英ノ二十セインチ佛ノ零六八五七

金池堂

九メートルニ同シポキ又ドラニ三種アリ上
 ノ一ドラハ英ノ二十セインチニアタリバレビ
 又アルケンノポキハ英ノ二十セインチ九ニ
 アタリエンダッセ、ポキハ英ノ二十五インチ六
 ハ八一六ニアタル一ベルリハ英ノ一マイル。
 三八六ニ同シニベルリヲ一アガツ又、ブルサン
 グトス
 方積 平方ゲラトアリ平方ポキアリ五ポキ
 キ羊ノゲーン又、リードアリ一、ラダシハ牛軛ヲ
 以テ一日間ニ耕シ得ル廣サヲイフ

容積 乾料量 九百「ヂレム」又十二「ホキ」
 「トス」
 一「ロツトル」トス五「ロツトル」
 一「ガ」トスニ「サ」
 「ラ」一「ジツベ」トスニ「ジツ」
 「ベ」一「ギル」ロウ「トス」佛
 ノ三十五「リトル」ニ七「英」ノ三
 「ペツキ」八八。九六ニ
 同シ四「ギル」ロウ「ラ」一「ガ」
 「ル」チ「トス」
 水醬量 五「オキ」一「ス」羊「ラ」一
 「オ」一「ク」トシ八「オ」
 「ク」一「ラ」一「アル」
 「ド」トス「英」ノ一「ガ」
 「ル」ロ「シ」一「五」ニ
 ニ同シ又十二「オキ」一「ス」
 「ラ」一「ロツトル」トス「英」ノ
 ニ「バ」一「ン」ト「五」一「三」
 「四」ニ同シ百「ロツトル」
 「ラ」一「カ」
 「ン」
 「タル」トス

金花堂

54

秤量 四「オキ」一「ス」
 「ラ」一「オ」一「ク」トス
 四「百」
 「ヂレ」
 「ム」ニ同シ「ク」
 「英」ノ雜貨秤ニ「ポ」
 「ウ」
 「ン」
 「ド」八「三」
 「四」一「八」
 佛ノ一「ギ」
 「ロ」
 「グ」
 「ラム」
 「メ」ニ八「五」
 「五」
 「四」ニ同シ四「十」
 「四」
 「オ」一「ク」又百「ロツトル」
 「ラ」一「カ」
 「ン」
 「タル」トス「英」ノ雜貨
 秤百二十四「ポ」
 「ウ」
 「ン」
 「ド」七。三九ニ佛ノ五「十」
 「六」
 「ギ」
 「ロ」
 「ガ」
 「ラム」
 「メ」五「六」
 「三」
 「七」
 「八」ニ同シ又一「ロツトル」
 「ハ」
 「英」
 ノ雜貨秤一「ポ」
 「ウ」
 「ン」
 「ド」ニ四「七」。三九ニ佛ノ零、
 五
 六
 五
 六
 三
 七
 八「ギ」
 「ロ」
 「ガ」
 「ラム」
 「メ」ニ同シ
 「ギ」
 「リ」
 「ス」
 度量俱ニ佛郎西ニ同シ

度 ^バ左ウス^ハメートル^ニ同ク^パラメ^ハデ
 メートル^ニ同ク^メテ^ハセ^ンチ^メートル
 ニ同ク^グラム^メハ^ミル^リメ^{ートル}ニ同ク^ス
 タ^ヂオン^ハキ^ロメ^{ートル}ニ同ク^スコ^イニ^スハ
 ミ^{リア}メ^{ートル}ニ同シ
 方積 ^ストレ^ムマ^ハア^{ール}ニ同シ
 容積 乾料量 水醬量 ^ゴイ^ロン^ハエ^クトリ
 トル^ニ同ク^リトラ^ハリ^{トル}ニ同ク^ゴテ^{ール}ハ
 デ^{シリ}トル^ニ同ク^ホス^ロン^ハセ^ンチ^リトル
 ニ同ク^ギボ^スハ^ミル^リトル^ニ同シ

秤量 ^ムナ^ハキ^ロガ^{ラム}メ^ニ同ク^ダラ^クメ^ハ
 ガ^{ラム}メ^ニ同ク^オボ^ロス^ハデ^シガ^{ラム}メ^ニ同
 ク^コッ^ユス^ハボ^ンチ^ガラム^メニ同シ又^一ク^{イン}タ
 ル^羊ラ^ータ^ラント^ス英^ノ雜^貨秤^三百^三十
 ポ^ウン^ド六^九九^ニア^{タル}十^ダラ^ント^ンラ^ート
 ノ^スト^ス一^トン^子ア^ウク^ス羊^ニシ^テ英^ノ雜^貨
 秤^三千^三百^〇六^ポウ^ンド^九則^チニ^十九^ホン^トル
 ド^ウエ^{イト}五^ニ六^六九^ニ同シ
 支那
 度 ^ナア^ン分^ニ接^シラ^ーツ^ンニ^接シ^ナツ^ンラ^ー

尺^按ニ トス英ノ十四「イ」ンチ十分ノ一ニ「ア」タル
 十「チ」ラー「各」シ^丈按^ニ トス英ノ十一「フ」ート「セ」五ニ
 「ア」タル十「各」シ「チ」ラー「イ」ン^併按^ニ トス「コ」ノ「チ」^尺按^ニ ハ
 廣東ノ公尺ニシテ大「ブ」リタニア「ト」支那「ト」ノ間
 ノ書冊ニ用ル尺度ノ標準ナリ又貿易ノ諸港ニ
 於テ都テ之ヲ用ルカユヘニ今ハ殆^ト全國ノ公尺
 タリ路程ヲ記スルニハ五「フ」ン「チ」ラー「リ」^{下ニ又別}
 コノ「益」^誤リ^ナル^ベシ^トニ^十「リ」^又五^ツン「チ」ラー「チ」
 トシ五「チ」ラー「一」^歩按^ニ トナシ三百六十^{「フ」}「チ」ラー「リ」
 里^按ニ トス英ノ四百八十六ヤルド「一」七六ニ同シ

金花堂

コノ「リ」ノ長サハ世ニ從テ同シカラス英ノ三百
 八十六ヤルドヨリ六百三十ヤルド三分ノ一ニ
 至ル其中等數ハ英ノ三分ノ一「マ」イルニ稍^少シ
 乾料量 十「ゴ」ウ「チ」ラー「シ」ン「ト」シ「十」シ「ン」^チラー「ダ」ウ
 トス英ノ一「ガ」ル「ロ」ン「一」三ニ同シ「一」ダウノ量各
 處同シカラス上ニ示ス「ダ」ウハ雜穀ヲ量ルニ用
 ヲン「タ」ウ「ト」名ク又商用ノ「ダ」ウアリ「ミ」^タウ^或ハ
 「シ」キン「タ」ウ「ト」名ク「コ」ノ「ダ」ウハ殆^ト英ノ一「ガ」ル「ロ」
 ン「六」三ニ同シ又「ス」多^クン「タ」ウ「ト」言^フアリ殆^ト英ノ二
 「ガ」ル「ロ」ン「二」六ニ同シ「マ」カス^{名地}ニテ用ル「一」シ

ハ英ノ一パイントヨリ稍シルシ紀元千八百四
年廣東ニテ二箇ノシニヲ量リ試シニ一ハ英
ノ一パイントトセニニシテ一ハ零、九一九パイ
ントニ同シ又上海ニテ三箇ノシニヲ試シニ一
ハ英ノ一パイントトハ五、一ハ一パイ
ントトハ七、一ハ一パイ
ントト三三ナリ

水醬量 酒油ヲ量ルニソノ一定ノ量ヲ容ルベ
キ量器ヲ用一テール、西ニテール四テール及ハ
テールノ量器アリ又六十カチ、斤三十カチ、
十五カチノ大ナル瓷器アリコノ器ハ常ニ皆

同大ニシテ同シ異重ノ液同量ヲ容ル
秤量 十六兩又十六テール、斤一、斤又一カチ、
トシ百斤ヲ一ダン、又ペコルトス英ノ雜貨秤百
三十三ポウンド、三分ノ一ニ同シ一テールヲ十
リ、ニ分チ一リ、ヲ十、ニ分ツ一、ハ穀
ヲ脱シタル一稷粒ノ重ナリ又斤以上ハ二斤ヲ
一、トシ三十斤ヲ一、トシ百二十斤ヲ一
トス或ハシラダン、又ペコルト同量ニ用則百
斤トモナスナリ金銀及藥品ヲ秤ルニハ左ノ如
ク分チタルテールヲ用

十釐又ゲーシラ一分又カンタリトシ十
ラ一錢トシ十錢ラ一テール両トス

英國藥舗秤ヲ支那ニ譯スレハ

英ノ一オンスハ 支那四分ノ三テール兩則七

オース 錢 半

英四オンスハ 支那三テール

英一ポウンドハ 支那十二テール則四分ノ三

カチー 斤

英一ポンドトルハ 支那二十一カチー

英一ポンドルト空井上ハ 支那八十四カチー

金花堂

英一ドニハ 支那十六ペコル則八十カチー

印度

一ベンガル ニマダラス 三ボムベ

一ベンガル

度 ナニオングレース又ニジウ又ジウブラー

ビグハットシニビグハットラーバットシニバツ

ラーゴズトス英ノ三十六インチニ同シニゴズ

ラーダングダ又アゾムトス英ノニヤルドニ同

シニ千ダングダラーゴストス英ノニマイル十一

分ノ三ニ同シ四ゴスラゴヤン又ヨトユシ

ス英ノ九「マイル」十一分ノ一ニ同シ又布帛ノ一
ゴス「英」ノ三十六「インチ」ニ同シハニ「バツ」ニシテ
一「バツ」ヲハ「ゲラ」ニ分チ一「ゲラ」ヲ三「オン」グレ「
ニ分チ一「オン」グレ」トシテ三「オン」グレ「
ニ分チ一「オン」グレ」トシテ三「オン」グレ「
此地ニ標準トスベキ尺度ナシ通例「バツ」ヲ譯シ
テ「キ」ビツト「ハ」イトシ中等数十九「インチ」羊トス
レ氏或「慶」ノ「バツ」ハ十八「インチ」アリテ又他處ノ
「バツ」ハ二十「インチ」アリ「ゴズ」モ亦裏ニ從テ大ニ
異リ三十二「インチ」ヨリ三十九「インチ」羊ニ至ル
然レ氏コレヲ英國ノ度量ニ考フルニ「バツ」ト「ゴ

金花堂

ズハ「英」ノ「キ」ビツト「十」ハ「インチ」ト「ヤ」ルト「三」十六「イ
ンチ」ニ義同シ又西北ノ邊地ニテ政府ノ測量ニ
用ル「イル」ライ「ゴズ」ハ「英」ノ三十三「インチ」ニ同ク
三「ゴズ」ヲ一「バン」又「ガ」ンテトシニ十「ガ」ンテ「ヲ」一
「ヤ」リ「リ」ツ「ブ」トス
方積 四平方「バツ」ヲ一「ゴウ」リ「ト」シ四「ゴウ」リ
「ト」ヲ一「ゴ」ン「グ」トシニ十「ゴ」ン「グ」ヲ一「ゴ」タ「ト」トシ
二十「ゴ」タ「ト」ヲ一「ベ」ー「ガ」トス「英」ノ千六百平方
「ヤ」ルトニアタリ零、三三。五七「ア」ク「レ」ニ同シ又
一「ゴ」タ「ト」ヲ十六「キ」タ「ク」ニ分チ一「キ」タ「ク」ヲ二

ガ⁷ン⁷デ⁷ニ⁷分⁷ツ⁷西⁷北⁷ノ⁷地⁷ニ⁷テ⁷ハ⁷一⁷ベ⁷ー⁷ヤ⁷ー⁷ヲ⁷四
百⁷平⁷方⁷「⁷ロ⁷ッ⁷ド⁷」ニ⁷分⁷ツ⁷一⁷平⁷方⁷「⁷ロ⁷ッ⁷ド⁷」ハ⁷英⁷ノ⁷六⁷十⁷八⁷平
方⁷フ⁷ト⁷ト⁷十⁷六⁷分⁷ノ⁷一⁷ニ⁷同⁷シ

秤⁷量⁷ 一⁷「⁷ト⁷ラ⁷」ハ⁷英⁷ノ⁷寶⁷石⁷秤⁷百⁷八⁷十⁷「⁷グ⁷レ⁷イ⁷」ニ⁷
同⁷シ⁷五⁷「⁷ト⁷ラ⁷」ヲ⁷一⁷「⁷キ⁷タ⁷ク⁷」ト⁷シ⁷十⁷六⁷「⁷キ⁷タ⁷ク⁷」ヲ⁷一⁷「⁷セ
ー⁷ル⁷」ト⁷ス⁷英⁷ノ⁷雜⁷貨⁷秤⁷ニ⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷三⁷十⁷五⁷分⁷ノ⁷二
ニ⁷同⁷シ⁷五⁷「⁷セ⁷ー⁷ル⁷」ヲ⁷一⁷「⁷パ⁷ッ⁷セ⁷ー⁷レ⁷」又⁷「⁷ポ⁷ン⁷サ⁷リ⁷」
ト⁷ス⁷英⁷ノ⁷雜⁷貨⁷秤⁷十⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷七⁷分⁷ノ⁷二⁷ニ⁷同⁷シ⁷八
「⁷パ⁷ッ⁷セ⁷ー⁷レ⁷」則⁷四⁷十⁷「⁷セ⁷ー⁷ル⁷」ヲ⁷一⁷「⁷イ⁷ム⁷ペ⁷リ⁷ア⁷ル⁷」マ
ウ⁷」ト⁷シ⁷又⁷「⁷イ⁷ン⁷ダ⁷ア⁷ン⁷」マ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ト⁷ス⁷英⁷ノ⁷雜⁷貨⁷秤

金花堂

八⁷十⁷二⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷七⁷分⁷ノ⁷二⁷ニ⁷同⁷シ⁷故⁷ニ⁷三⁷百⁷五⁷十
「⁷ト⁷ラ⁷」ハ⁷英⁷ノ⁷雜⁷貨⁷秤⁷九⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ニ⁷同⁷ク⁷三⁷十⁷五⁷「⁷セ
ー⁷ル⁷」ハ⁷七⁷十⁷二⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ニ⁷同⁷ク⁷七⁷「⁷マ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ハ⁷五
百⁷七⁷十⁷六⁷「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ニ⁷同⁷ク⁷四⁷十⁷九⁷「⁷マ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ハ⁷三
十⁷六⁷「⁷ポ⁷ン⁷ド⁷」ト⁷シ⁷井⁷ト⁷或⁷ハ⁷一⁷「⁷ト⁷」ニ⁷同⁷シ⁷又
英⁷ノ⁷一⁷「⁷ポ⁷ン⁷ド⁷」ト⁷シ⁷井⁷ト⁷ハ⁷五⁷十⁷四⁷「⁷セ⁷ー⁷ル⁷」九⁷分
ノ⁷四⁷ニ⁷同⁷シ⁷古⁷昔⁷ノ⁷工⁷作⁷場⁷ノ⁷「⁷マ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ハ⁷紀⁷元⁷千
七⁷百⁷八⁷十⁷七⁷年⁷ニ⁷定⁷ル⁷所⁷ニ⁷シ⁷テ⁷英⁷ノ⁷雜⁷貨⁷秤⁷七⁷十⁷四
「⁷ポ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷三⁷分⁷ノ⁷二⁷則⁷三⁷分⁷ノ⁷二⁷ノ⁷「⁷ポ⁷ン⁷ド⁷」ト⁷シ⁷井⁷ト⁷ニ⁷ア⁷タル⁷古⁷ノ⁷「⁷バ⁷サ⁷ー⁷ル⁷」マ⁷ウ⁷」ト⁷シ⁷ハ⁷四⁷十⁷「⁷セ

ールニシテ英ノ雜貨秤七十二ポウンズ并ニア
 タル國內ニテセルノ量甚不同ナリ故ニアル
 ラーパド及リックノウニテハーゼトルヲ九十六
 ドラトシミルガポトル及ベナールニテハ八十
 四ドラトシホーグリニテハ八十二ドラトス
 カルキタノ高鋪ニテハ二種ノマウンズヲ用一
 ハ則イムペリアル又インヂアンマウンズニシ
 テ一ハ則工場マウンズナリ前ノモノハ英ノ
 雜貨秤八十二ポウンズ七分ノ二後ノモノハ七
 十四ポウンズ三分ノ二ナリ金銀ヲ秤ル一トラ

金花堂

ハ十二マサニシテ一マサヲ八リツテニ分チ一リッ
 テヲ四ダンニ分チ一ダンヲ四「ヒ」ニ分ツマ
 サハ又金銀ノ品位ヲ分ツニ用則純金或ハ純銀
 ヲ指テ十二マサノ金或ハ銀ト云
 乾料量 五「ヒ」タック「ラ」グーオンキストシ四「グ」
 ニキス「ラ」ライクストシ四「ラ」イクス「ラ」一「パ」
 リストシニ「パ」ルリス「ラ」一「ス」ーリス「ト」シ十六
 「ス」ーリス「ラ」一「ガ」ー「レ」トス 殆英ノ四十一「ポ」
 セル一四ニハニ同シ
 水質量 十六「ヒ」タック「ラ」一「セ」ール「ト」シ四十「セ」

ルラ一マウンドトス英ノハガルゴン三十五分
 ノハニ同シ一「チタック」(重^サ五^リピ)ノ油ノ量トス
 ハ殆^ト英ノニオンズ三十五分ノ一ニ同シ容量ハ
 凡^テ量器ヲ以テ量ルコノ量器ハ穀類、食塩、乳汁、
名脂ノ諸酒諸油ノ一定量ヲ容ル然^レ凡^レ各處ノ秤
 量不同アルカ如ク容量モ亦各地同一ナラス同
 名ノ容量トイヘ凡^レ處ニ從テ其量必^モ同カラサル
 大^リベシガルニテハ諸穀ヲ食料トシ又産^ホト
 スルカユヘニ秤量ヨリハ容量ヲ要用ノモノト
 スレドモ猶政府ニテ之ヲ確定セス凡^レ秤量ニ於^テ

金花堂

65

ヲヤ

ニマドラス

度 英ノブート及ヤルドヲ國人一般ニ通用ス
 自國ノゴール或ハアルチフェルス、ロド又ゴズ
 ハ殆^ト英ノ三十三インチナリ二十四オングラム
 ノムーリム(ゴウ^ド又ギ^ボトト譯ス)ハ十八イン
 チヨリ二十一インチマテノ差アリ其中等数ハ
 英ノ十九インチニ分ノ一又十九インチ三分ノ
 二十川一^ハウム(ク^トゾムト譯ス)ハ殆^ト英ノ六^ア
 分ト羊^キアタルナルリ、ハルリハ二十四分時間

三人ノ行歩スル路程ニシテ殆英ノ一マイル半
ニ同クセナルリ、ハルリノ一ガダムハ殆英ノ十
マイルニ同シ

容積　ハオルロクヲ一ピツデートシハピツデーヲ
一メルカルトシ五メルカルヲ一パラトシ八十
パラヲ一カルストス英ノ十八ガートルトル
ニ同シク一ピツデーハ英ノ一ガートルト四四二四
ニ同シ

秤量　三トラヲ一ポルリュムトシハポルリュムヲ
一キェトカセールトシ五キェトカセールヲ一ウイス

金花堂

トシハウイスヲ一マウンデートシ二十マウンデーヲ
一カレデートス英ノ雜貨秤四百九十三ポウン
ド七一四ニ同シ一ドラハ寶石秤百八十グレ
イシニアタリ一ポルリュムハ五百四十グレイシ
又雜貨秤一ポンドニ三四ニニアタル但商用ニ
テハ一ウイスヲ英ノ雜貨秤三ポウンド四分ノ一
トシ一マウンドヲ二十五ポウンドトシ一カン
デーヲ五百ポウンドトス又玉ノ秤名ハモンヤ
デ(寶石秤五グレイシニ同シ)及バゴラ(五十四グ
レシニ同シ)則十分ハ一ポルリュムナリ。

三ボムベール

度 二十四「チッソー」ラー「ゴズ」トス英ノ二十七「イ
 ンチ」ニ同シ十六「チッソー」ラー「バツ」トス英ノ十八
 「インチ」ニ同シ八「チッソー」ラー「ウ」ントトス英ノ九
 「インチ」ニ同シ又一「オンギユレ」ニ「オンギユレ」ラー
 一「チッソー」トスハ英ノ一「インチ」ハ分ノ一ニ同シ
 方積 二十「ギッ」チ「ラー」ポンドトシ二十「ポンド」
 一「ベーカー」トス英ノ零、八一一三六「アク」ニ
 同シ百二十「ベーカー」ラー「左」ユルトス丈「勘」ノ測
 量ニハ英ノ「アツ」レ「ラー」用一「アク」レ「ラー」四十「ゴ」ニ

金花堂

タニ分チ一「ゴ」ニ「タ」ラー十六「ア」ニ分ツ又西
 北地ノ一「ベーカー」ハ英ノ三千〇二十五平方ヤ
 ルドニシテ零六二五〇「アク」レニ「アタル」之ヲニ
 十「ビス」ワニ分チ一「ビス」ワラー二十「ビス」ワニニ
 分チ一「ビス」ワニシラー二十「カチ」ワニニ分チ一
 「カチ」ワニシラー二十「サ」スワニニ分チ一「サ」スワ
 ニシラー二十「サ」ンワニニ分ツ「ゴ」チ「ラ」ト地名ノ一
 「ベーカー」ハ英ノ零六二五〇「アク」レニシテ之ヲ
 二十「バ」ソニ分チ一「バ」ソラー二十「ビス」ワニニ分チ
 一「ビス」ワニシラー二十「バ」ダトニ分チ一「バ」ダトニ

七バドタルニ分チ一バドタルヲ二十ポンドニ
分ツ

秤量。ベンガルノ糸下ニ出セシモノヲ用然ル
猶又左ノ秤量ヲモ用

二十マウンドラ一カンドーロス英ノ雜貨秤五
百六十ポウンドニ同シ四十セルラ一マウ
ンドトス二十八ポウンドニ同シ七十ニタ
ンク又
三十ポースラ一セルトス英ノ雜貨秤十一
オ
ンス五分ノ一ニ同シ四マサラ一タンク
トス雜
貨秤ニタラム四十五分ノ二ニ同シ八
リク

金花堂

チカラ一マサトシ一リュクカラ四ダニ又
ヤル
トスカンデーハ慶ニ從テ英ノ雜貨秤五百六十
ポウンドヨリ三千。五十五ポウンドマ
デハ差
アリサタラカンデート云ハ雜貨秤三千。五
十
ポウンドニ同シ又棉花ノカンデーハ二十
八
マウンドニシテ英ノセボンドル
ドク井トナリ
容積 穀量 二十五バラ一
ラ一
ニ
ム
ダ
ト
ス
英
ノ
十
四
ポ
ー
ル
ト
ル
。
。
一
ニ
同
シ
ニ
タ
ッ
プ
レ
一
ラ
一
セ
ー
ル
ト
シ
四
セ
ー
ル
ラ
一
ポ
レ
一
ト
シ
十
六
ポ
レ
一
ラ
一
パ
ラ
一
ト
シ
ハ
パ
ラ
一
ラ
一
カ
ン
デ
ー
ト
ス

英ノ四ボッセル四八〇〇四ニ同クシテ又殆_ト殊ノ
二十ポンドルド空井ト七分ノ六ノ量ニ同シ
水醬量 六十トララーセルトシ五十セル
チーマウンドトス英ノセガルロシ七一五ニ
同シ

イジプト

度 六ギラトラーリ_トシ四リ_トブラー_トキ
トラー_ト又_トヂラー_トトス英ノ二十七インチニ同シ
四_トヂラー_トラー_トカサブ_トス英ノニヤルドニ同シ
方積 四百平方カサブ_トラ_トダ_トシトス英ノ一_トア

金花堂

クレー一〇一九ニ同シ

容積 ニク_ト空_トレ_トラー_ト空_トボ_トトシ六_ト空_トビ_トラー_トアル
デ_トブ_トトシニアル_トデ_トブ_トラー_トダ_トリ_トバ_トトスアレ_トキ_トサ
ン_トドリ_トア_ト地_トノアル_トデ_トブ_トハ_ト英_トノセ_トボ_トッ_トセル_ト四_ト五_ト五_ト
セ_トニ_トシ_トテ_ト佛_トノ二_ト百_ト七_ト十_ト一_トリ_トト_トル_トニ_ト同_トシ_トカ_トリ_トオ_ト
地_トノアル_トデ_トブ_トハ_ト英_トノ四_トボ_トッ_トセル_ト九_ト二_ト四_ト六_ト一_ト九_トニ
同_トシ_ト但_ト通_ト例_ト之_トヲ_ト全_ト数_トニ_トテ_ト譯_トス_ト則_ト英_トノ五_トボ_トッ_トセル_ト
佛_トノ百_ト八_ト十_ト二_トカ_トリ_トオ_トニ_ト同_トシ_トト_トス_ト又_トノ_トビ_トア_ト地_トノ
アル_トデ_トブ_トハ_ト殆_トカ_トリ_トオ_トノモ_トノ_トト_ト同_ト量_トナ_トリ
秤量 百_トロ_トッ_トト_トロ_トラー_トカ_トン_トタル_トト_トス_ト英_トノ雜_ト貨_ト秤

九十八「ポウ」ド。四六ニ同シ一「ロ」ト「ロ」ラ十二
「オ」ッキーニ分チ九十六「メ」チ「カ」ルニ分チ又百四十
四「ゲ」レムニ分ツ

喜望峰

度 尺度ハ大ブリタニアノモノト古ノ和蘭
「ロ」ン「ラ」ンドノモノヲ交へ用一「ヒ」スハ英ノ一
「フ」ート。三〇ニ同ク一「エ」ルレハニ「フ」ートニ
六ニ同クシテ四「エ」ルレヲ英ノ三「ヤ」ルドニ同
シトス一「リ」テハ十三「フ」ートニ同ク一「フ」ート
ハ六「フ」ートニ同シ

金花堂

方積 一「イ」ンキリス「ア」ク「レ」及一「モ」ル「ゲ」ニ「ラ」英
ノニ「ア」ク「レ」ニ同シトス
容積 大ブリタニアノ容量ヲ用又古ノ「ウ」ン
「ス」トル、ボツセル及「タ」ールトル古ノ英國酒量ノ「カ」
ル「ロ」ニ和蘭ノ容量ヲ一般ニ交へ用三十三「ウ」ン
「セ」ストル、ボツセルハ英ノ三十二「ボ」ツセルニ同ク六
古英酒「ガ」ル「ロ」ニハ英ノ五「ガ」ル「ロ」ニ同シ又和
蘭ノ乾料量ニテ用ルモノハ「ラ」スト「ラ」スト「ラ」十
分ニシタル「ミ」ッド「ミ」ッド「ラ」四分ニシタル「ア」ム「ス」テ
ル「ダ」ム「シ」ケー「ペ」ルニシテ一「ラ」ストハ英ノ三「タ」

「ルト」九二六一 同シ又「サック」三「シケ」ペル
「ラ」サック「トス」アリ英ノ八「ガル」ロシ「三六四」八ニ
同クシテ則英ノ二「ボツセル」ニ九五六ニ同シ一「コ」
ケ「ペル」ヲ英ノ六「ガル」ロシ「一六一六」ニ同シト
ス猶又和蘭ノ水「量」四「マー」チ「ノ」ピ「ンチ」ハ
ピ「ンチ」ノ「メ」ンゲル「ニ」メ「ンゲル」ノ「スト」イ「ブ」ハ
ズ「ト」イ「ブ」ノ「ステ」イ「ク」子「ニ」ス「テ」イ「ク」子「ノ」ア「ンケ」
ル「ニ」ア「ンケ」ル「ノ」ア「イ」ム「ア」リ「一」ア「イ」ム「ハ」英ノ三
十四「ガル」ロシ「一六四」ニ同シ

秤量 今所用ノ秤量ハ大「ブリ」タ「ニア」ノ雜貨秤

金花堂

寶石秤及和蘭ノ舊「ポ」ンド「ト」コレ「ラ」三十二分ニ
シタル「ロ」ツ「百」二十八分ニシタル「ダ」ラク「マ」ナリ
和蘭ノ舊「ポ」ンド「ハ」英ノ雜貨秤ニテ「一」ポ「ウ」ンド
〇八九三寶石秤ニテ「一」ポ「ウ」ンド「三」三「七」六ニ
同シ此和蘭旧秤ノ九十二「ポ」ンド「ヲ」英ノ雜貨秤
百「ポ」ウ「ン」ドニ同シトス此他和蘭ノ旧寶石秤「ヲ」
モ用則「コ」ノ「一」ポ「ン」ド「ハ」ニ「モ」ル「ケ」シ「ニ」シ「テ」ハ「ゴ」
ン「ス」ニ同ク又三百二十「エ」ンゲル「ス」ニ同シ英ノ
雜貨秤「一」ポ「ウ」ンド「ハ」六〇六ニ「ア」タル
「マ」ウ「リ」キ「ス」

大ブリタニアニ同シ

カナダ

大ブリタニアニ同シ

北亞墨利加合衆國

尺度、路程、方積、立方積、皆大ブリタニアノモノヲ

用

乾料量 ニパイソトラー「ギールト」トシ四「ギート

ルトラー「ガルロソ」トシニ「ガルロソ」ラー「ベツキ」ト

シ四「ベツキ」ラー「ボッセル」トシ四「ボッセル」ラー「グー

トシニ「グー」ラー「ギールト」トシ五「ギールト

金花堂

ルラー「ウェー」トシニ「ウェー」ラー「ラスト」トス一「ガル

ロソ」ハ英ノ零、九六九四四七「ガルロソ」ニ同ソ一

「ボッセル」ハ英ノ零、九六九四四七「ボッセル」ニ同シ此

他ノ容量モ皆コノ比例ニ從フ

水醬量 ニ「パイソト」ラー「ギールト」トシニ「ギール

ルト」ラー「古英酒」ガルロソ「トス」英ノ零、八三三一

一「ガルロソ」ニ同シ

秤量、秤量ハ總テ大ブリタニアノモノヲ用然

氏昔「クインタル」量ニテ賣買ヲナセシユハニ今

モ猶多ハ「セント」ナル則百「ポウン」ド「クインタル

ルヲ商用ニス

メキシコ

昔ハ度量俱ニイスパニアニ同シカリシニ紀元
千八百五十九年ヨリメートルキ佛郎西ヲ用

西印度ブリタニア領

尺度秤量ハ大ブリタニアニ同シ容量ハ古アシ

キストル、ボッセル及量酒ガルロント其細別ヲ用

英ノガルロシ及ボッセルモ亦今普ク通用ス

アラシ

ポルトガルニ同シ

金花堂

ポノス、エーリス及アルゼンタイン、コン左テ

レシエン

近年度量俱ニメートルキ佛郎西ヲ以テ標準ト定

ム然ルニ猶一般ニ通用セス古来ノ度量ハイスパ

ニアノガストリアン度量イスパ下ヲ見ヨアノニシテ

コレト名實稍異ナルトコロアリ

度 十二リニイラ一ポエルガトシ十二ポユル

ガ一ポラ一ポトス英ノ十一インチ三六五二

古カストリアン一フート。三七一三佛ノ零

二八八六六メートルニ同シ三ポラ一ポハラト

ス佛ノ零、八六五九八メートルニブートハ
 四一三カストリアンノ一バラ。三七一三ニ同
 シ六ポトラーブラザトス英ノ五ブート六八ニ
 六ニ同シ又屢、英ノヤルドヲ採用ス百五十九バラ
 ラ一ゴウドラトス英ノ百四十二ヤルド。六九
 ニ同シ四十ゴウダララーゴアトス佛ノ五ギ
 ロメートル一九六英ノ三マイルニ二八七ニ同
 シ
 方積 二万二千五百平方バララーゴウダラ、コ
 ウダラダトシニ万七千平方バララーゴウダラ、コ
 ン

金花堂

エスタンシアトス英ノ五アクレ。〇〇四ニ同シ
 一万平方バララーゴウダラタデカラトシ九十万
 ゴウダラ、コウダラダラーゴアトス殆ト英
 ノ百七十六アクレニ同シ
 〔註〕ピールタデカララニ三種アリ一ハ一万平
 方バラニシテ邊地ノ田畝ヲ測ルニ用一ハ一
 万九千六百平方バラニシテ國都近傍ノ田畝
 ヲ測ルニ用一ハ二万五千バラニシテ荒蕪ノ
 原野ヲ測ルニ用
 乾料量 九立方メートルガ一ダハ五六則四ゴウル

チルララー「ア子カ」トス古カストリア「シ」ノニ
 ア子カ「」五〇三六五佛ノ百三十七「リ」トルニ英
 ノ三「ボッセル」七七四六四ニ同シ又一「ラ」スト「ハ」ニ
 ト子ラダ「」ニ同ク四「カ」イセニ同ク十五「ア」子カ「」
 ニ同シテ英ノセ「カ」ールトル〇七九四五ニ同シ
 水醬量 ニ「カ」カ「ラ」ラー「カ」ールト「ト」シニ「カ」ール
 ト「ラ」一「メ」ヂオ「ト」シニ「メ」ヂオ「ラ」一「ブ」ラス「コ」ト「シ」
 ハ「ブ」ラス「コ」ラー「カ」子カ「ト」シ四「カ」子カ「ラ」一「バ」リ
 レ「ト」シ六「バ」リ「レ」ラー「ビ」パ「ト」ス英ノ百「カ」ル「ロ」シ
 三六三六八ニ同シ

金花堂

秤量 三十六「ダ」ラ「ノ」ラー「ア」ダル「メ」トシ十六「ア」
 タル「メ」ラー「オ」ンス「ト」シ十六「オ」ンス「ラ」一「リ」ブラ
 トス英ノ雜貨秤一「ポ」ウン「ド」〇一ニ七四古カス
 トリアン「ノ」零九八三三「リ」ブラ「」ニ同シ金銀ノ
 秤量ニハ八「オ」レス「ノ」マル「コ」ヲ用試金家ハ金ノ
 一「マ」ル「ロ」ヲ二十四「ギ」ラー「ト」ニ分チ一「ギ」ラー「ト」
 ヲ四「グ」ラ「ノ」ニ分チ一「グ」ラ「ノ」ヲ八「パ」ル「ト」ニ分ツ
 又銀ノ「ギ」ラー「ト」ヲ十二「ヂ」子「ロ」ニ分チ一「ヂ」子「ロ」
 ヲ二十四「グ」ラ「ノ」ニ分ツ一「マ」ル「コ」ハ佛ノ二百九
 十九「ガ」ラム「メ」六八四ニシテ英ノ寶石秤三千五

百四十グレ^レン^ニ五^ニ同^シ又藥鋪秤ノ^リ
 プラ^ハ尋常ノ^リブラ^ノ四分ノ^ニシテ佛ノ^三
 百四十^カ四^ガラム^メ五^ニ四^ニ同^シコレヲ^{十二}
 オン^ニ分^チ一^{オン}ス^ヲ八^ダラクマ^ニ分^チ一^ダ
 ラクマ^ヲ三^エス^クリュ^ピロ^ニ分^チ一^エス^クリュ^ピ
 ロ^ヲ二^オハ^ロニ^分チ^一オ^ハロ^ヲ十二^{グラ}ノ^ニ
 分^ツ

各國貨幣度量考畢

金花堂

